

# SABA

## DVDR 1607 X

DVD RECORDER

Manuel D' Utilisation



TABLE DES MATIÈRES	3
A PROPOS DE CE MANUEL	3
INFORMATION DE SECURITE	4
ATTENTION	4
PRECAUTIONS DE SECURITE	5
PRECAUTIONS DE SECURITE	6
CARACTERISTIQUES GENERALES	7
REMARQUES SUR LES DISQUES CD-R/W, DVD-R/RW ET DVD-R/RW	8
REMARQUES SUR LES DISQUES	9
BRANCHEMENTS	10
Branchement de l'antenne	10
Prises sortie vidéo et audio	10
Branchement Sortie Audio Analogique	11
Branchement Sortie Audio Numérique	11
Branchement Péritel	11
Sortie HDMI	12
Branchez le Camcorder à La Prise Avant de l'Enregistreur DVD	13
DISQUES COMPATIBLES	15
1. INTRODUCTION	16
LA TELECOMMANDE	16
1.1.1 PLACER LES PILES DANS LA TELECOMMANDE	18
1.2 FONCTIONS DU PANNEAU AVANT	19
1.3 BRANCHEMENTS DU PANNEAU AVANT	19
1.4 BRANCHEMENTS DU PANNEAU ARRIERE	20
1.5 ICONES VFD	21
1.6 MESSAGES SUR L'ECRAN D'AFFICHAGE DU DVD ENREGISTREUR	21
2. INSTALLATION DE VOTRE DVD ENREGISTREUR	22
INTRODUCTION	22
2.1 MENU D'INSTALLATION	22
2.1.1 Configuration initiale	22
2.2 MENU FONCTIONS	23
INTRODUCTION	23
2.3 MENU DE CONFIGURATION	23
2.3.1 ENREGISTREMENT	23
2.3.1.1 Repérages de Chapitre Automatique	23
2.3.1.2 Qualité d'Enregistrement	23
2.3.1.3 AFS	23
2.3.1.4 Paramètres Des Chaînes	23
2.3.1.4 Paramètres Des Chaînes	24
2.3.1.6 Menu Réglage Minuterie	24
2.3.1.7 Sélection Pays	24
2.3.2 VIDÉO	25
2.3.2.1 Type de TV	25
2.3.2.2 Affichage TV	25
2.3.2.3 FORMAT DE SORTIE VIDEO	25
2.3.2.4 HDMI	25
2.3.3 AUDIO	26
2.3.3.1 Downmix	26
2.3.3.2 Sortie S-PDIF	26
2.3.3.3 Sortie LPCM	26
2.3.3.4 Plage Dynamique	26
2.3.4 LANGUE	26
2.3.4.1 Langue d'Affichage à L'Ecran	26
2.3.4.2 Langue Audio	26
2.3.4.3 Langue Sous-Titres	26
2.3.4.4 Langue du Menu Disque	26
2.3.5 DATE/HORAIRE	26
2.3.5.1 Réglage Date et Heure	26
2.3.5.2 Programme	27
2.3.5.3 Date (h / mm / aaaa)	27
2.3.5.4 Horaire (hh : mm)	27
2.3.6 PREFERENCES	27
2.3.6.1 Editer Disque	27
2.3.6.2 Contrôle Parental	28
2.3.6.3 Réglage d'Usine	28
2.3.6.4 Economie de Courant	28
2.3.6.5 AV-2	28
2.3.6.6 DVX (R) VOD	28
2.3.7 HDD	29
2.3.7.1 Mode Buffer Dir. Diff.	29
2.3.7.2 Info Disque Dur	29
2.3.7.3 Effacer Disque Dur	29
3. ENREGISTREMENT	29
3.1 RÉGLAGE D'ENREGISTREMENT	29
3.1.1 Qualité d'Enregistrement	29

ABAS

DVDR 1601X

DVD RECORDER

Manual D. Utilisation



3.1.2 Choisir Une Source .....	29
3.1.3 Enregistrement avec arrêt automatique (One Touch Recording) .....	30
3.1.4 Comment regarder une autre chaîne durant un enregistrement .....	30
3.2 ENREGISTREMENT SUR DVD .....	30
3.2.1 Information Générale .....	30
3.2.2 Enregistrement .....	30
3.2.3 Insérer Des Chapitres .....	30
3.2.4 Menu Edition de Disque .....	31
3.2.5 Menu d'Édition de Titre .....	32
3.2.6 Éditer Un Titre .....	32
3.3 ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR .....	32
3.3.1 Décalage de Temps .....	32
3.3.2 L'opération de Sauvegarder .....	33
3.3.3 Enregistrement Manuel .....	33
3.3.4 Liste De Titres Sur Le Disque Dur .....	34
3.3.5 Trier La Liste De Titre .....	34
3.3.6 Menu d'Édition de Titre .....	34
3.4 COPIAGE .....	35
3.5 PROGRAMMER UN ENREGISTREMENT (TIMER) .....	35
3.5.1 Information Générale .....	35
3.5.2 Comment créer un objet d'enregistrement .....	36
3.5.3 Comment contrôler, changer ou effacer un enregistrement programmé (Timer) .....	36
4. LECTURE .....	36
4.1 LECTURE DISQUE .....	36
4.1.1 Préparation Pour Lecture (Tous Les Disques) .....	36
4.1.2 Insérer un disque dans le tiroir-disque .....	36
4.1.3 Lecture de base (DVD, CD-DA, MP3, JPEG, MPEG, DivX) .....	37
4.1.4 Arrêt de la lecture (DVD, CD-DA, MP3, JPEG, MPEG, DivX) .....	37
4.1.5 Pause de La Lecture (Tous Les Disques) .....	37
4.1.6 Enlever Un Disque (Tous Les Disques) .....	37
4.1.7 Répéter Une Lecture .....	37
4.1.8 Répéter Un Passage Spécifique de A à B (DVD, CD-DA, MP3, JPEG, MPEG) .....	37
4.1.9 Afficher Une Scène Avec Vue Plus Large et Rapprochée .....	38
4.1.10 Choisir Une Langue de Sous-Titrage (DVD, DivX) (Afficher / Changer La Langue de Sous-Titrage) .....	38
4.1.11 Changer la langue audio de la bande son (DVD, DivX, MPEG) .....	38
4.1.12 Changer l'angle de vue de la caméra (DVD) .....	38
4.1.13 Lecture avant / arrière rapide .....	39
4.1.14 Lecture ralentie avant (DVD) .....	39
4.1.15 Sauter en avant ou en arrière (DVD, CD-DA, MP3, JPEG, MPEG, DivX) .....	39
4.1.15.1 Piste Suivante .....	39
4.1.15.2 Piste Précédente .....	40
4.1.16 Recherche Image par Image (DVD) .....	40
4.1.17 Rechercher un titre ou chapitre spécifique à l'aide de la touche MENU ou TITLE (DVD) .....	40
4.1.18 Rechercher Un Titre ou Chapitre Spécifique (DVD) .....	41
4.1.19 Se Déplacer Vers Un Temps Écoulé Spécifique (DVD) .....	41
4.1.20 Rechercher Une Plage/Heure Spécifique (CD-DA, MP3, JPEG, MPEG) .....	41
4.1.21 Contrôler Le Temps Écoulé/Le Temps Restant (Sauf pour JPEG) .....	41
4.1.22 Modes de lecture (CD-DA, MP3, JPEG, MPEG) .....	42
4.1.23 Lecture Simultanée (JPEG, MP3) .....	42
4.1.24 LES MENUS D'AFFICHAGE .....	42
4.2 LECTURE DISQUE DUR .....	43
6. DV .....	43
6.1 LECTURE PAR ENTREE DV .....	44
6.2 ENREGISTREMENT PAR ENTREE DV .....	44
7. LIMITATIONS ET QUELQUES AUTRES FONCTIONS .....	45
7.1 Fonctions d'enregistrement et limitations .....	45
8. SPECIFICATIONS .....	46
FORMATS DIVX AUDIO & VIDEO COMPATIBLES .....	47
GUIDE DE DEPANNAGE .....	48

## A PROPOS DE CE MANUEL

Les instructions se trouvant dans ce manuel décrivent les commandes du DVD enregistreur. Vous pouvez aussi utiliser les commandes de la télécommande qui ont le même nom que celles du DVD.

### Chers Clients

Nous vous remercions d'avoir acheté cet enregistreur DVD+R/RW et DVD-R/RW.

Nous vous recommandons vivement de lire attentivement les instructions d'utilisation avant de mettre en marche l'appareil, et de prendre note de la liste des consignes de sécurité.



ATTENTION: Lire attentivement les instructions d'utilisation avant de mettre en marche l'appareil. Ce manuel contient des informations importantes sur la sécurité et l'utilisation correcte de l'appareil. Les instructions d'utilisation sont fournies dans le manuel d'utilisation de l'appareil. Les instructions d'utilisation sont fournies dans le manuel d'utilisation de l'appareil. Les instructions d'utilisation sont fournies dans le manuel d'utilisation de l'appareil.



## INFORMATION DE SECURITE

### ATTENTION

CLASS 1  
PRODUIT LASER

LASER CLASSE 1  
550 nm ±15nm (DVD)  
780 nm ±15nm (CD)  
< 0,39 mW (onde continue)  
1995 + A1 - 1987

Sortie maximum de rayonnement accessible du laser.  
Classification conforme à la norme IEC 60825-1



Ce lecteur DVD est un produit laser de classe 1. Ce produit utilise un flux laser visible qui peut causer une exposition à une radiation dangereuse.

Assurez-vous d'utiliser le graveur correctement en suivant les instructions. Lorsque le graveur est branché à la prise murale, pour votre propre sécurité, ne placez pas vos yeux près de l'ouverture du tiroir-disque ou d'autres ouvertures afin de regarder à l'intérieur du graveur.

L'utilisation des commandes ainsi que tout réglage ou toute autre manipulation autres que celles spécifiées pourraient causer une exposition radioactive dangereuse. N'ouvrez pas les revêtements protecteurs et n'essayez pas de réparer vous-même des pièces endommagées. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à un personnel qualifié.

### ATTENTION

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité. Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ainsi que toute interférence, n'utilisez que les accessoires conseillés.





**Ne déplacez pas votre dispositif pendant 20 secondes après enlèvement de l'alimentation AC pour s'assurer que le déclencheur est complètement verrouillé. Ceci aide à empêcher les médias et les têtes des dommages accidentels dus à la vibration, se déplaçant ou embarquant.**

**L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.**

**La fiche d'alimentation principale ou la prise femelle sert de moyen de débranchement; le moyen de débranchement doit rester facile d'accès.**

### ATTENTION

**Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez uniquement par une pile identique ou de type équivalent.**

	<b>ATTENTION</b>	
<b>RISQUE D'ELECTROCUTION</b>		
	La tête de flèche clignotante à l'intérieur d'un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence, à l'intérieur de l'appareil, d'une "forte tension" non-isolée et suffisamment puissante pour éventuellement électrocuter quelqu'un.	
	Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour fonction d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour le bon fonctionnement et l'entretien (maintenance) dans la documentation fournie avec l'appareil.	

"Ce produit incorpore la technologie de protection de copyright qui est protégée par des brevets des ETATS-UNIS et d'autres droits de propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection de copyright doit être autorisée par Macrovision, et est prévue pour la maison et d'autres usages limités de visionnement seulement à moins qu'autrement autorisé par Macrovision. Les interventions non conformes aux instructions ou le démontage de ce produit sont interdits."

Fabriqué sous licence par Dolby Laboratories.

"« Dolby » et le symbole du double D sont des appellations commerciales de Dolby Laboratories. HDMITM, le logo de HDMITM et High-Definition Multimedia Interface sont des appellations commerciales ou des marques déposées de HDMITM Licensing LLC.

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### Source d'alimentation

L'appareil doit être alimenté exclusivement à partir d'une prise 220-240 V ~ 50 Hz. Veuillez ne pas ouvrir le capot par vous-même. La présence de haute tension dans l'appareil peut mettre votre vie en danger. Veuillez contacter votre agent de service local pour toute aide ou tout conseil. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié.

L'appareil n'est pas débranché de la source de AC d'alimentation (secteur) tant qu'il est encore branché à la prise murale, même si l'appareil lui-même a été éteint.

Si vous n'allez pas user l'appareil une longue période, assurez-vous d'avoir débranché l'appareil de la prise murale.

Note importante : Les remarques sur tension et sécurité se trouvent au dessous ou arrière de l'appareil.

### Cordon d'alimentation

Ne placez pas l'appareil ni un meuble, etc. sur le cordon de d'alimentation (branchement secteur) et évitez qu'il se retrouve coincé. Tenez le cordon d'alimentation par la prise. Ne débranchez pas la prise en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec vos mains si celles-ci sont mouillées, car cela pourrait causer un court-circuit ou une électrocution. Ne touchez jamais le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres cordons. Les cordons d'alimentation doivent être placés de telle manière que l'on ne puisse pas marcher dessus. Un cordon de raccordement endommagé peut être la cause d'un incendie ou d'une commotion électrique. Vérifiez de temps en temps l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, demandez de l'aide au service de dépannage le plus proche. Si le cordon AC d'alimentation doit être remplacé, ceci ne doit être effectué que par un dépanneur professionnel qualifié.

### Choix de l'Emplacement:

- Veuillez ne pas placer l'appareil dans un endroit exposé au soleil, trop poussiéreux, exposé à des chocs mécaniques ou près de sources de chaleur.
- Posez l'appareil sur une base solide et fiable. Ne placez pas l'appareil sur une surface souple, par exemple un tapis, car ceci pourrait bloquer les trous de ventilation se trouvant à la base.
- Il faudrait éviter les endroits tels des pièces très humides, du fait que la condensation, qui se crée par exemple dans une cuisine, pourrait être cause d'un mauvais fonctionnement ou endommager l'appareil.
- Le chauffage ou d'autres radiations thermiques placés sous l'appareil peuvent également être à l'origine d'un dysfonctionnement ou endommager l'appareil.
- L'air chaud que dégage l'appareil en fonctionnement doit être chassé par une aération suffisante. Veuillez ne pas placer l'appareil en lieu clos ni le recouvrir.
- Evitez tout contact entre l'appareil et l'eau ou l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil près d'une baignoire ou d'une piscine.
- Prière de veiller à une bonne circulation de l'air. Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé afin d'éviter l'accumulation de chaleur dans l'appareil.
- Au cas où un objet solide ou un liquide tomberait dans le corps de l'appareil, débranchez l'appareil et faites-le réviser par un personnel qualifié avant de vous en resserrer.





## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

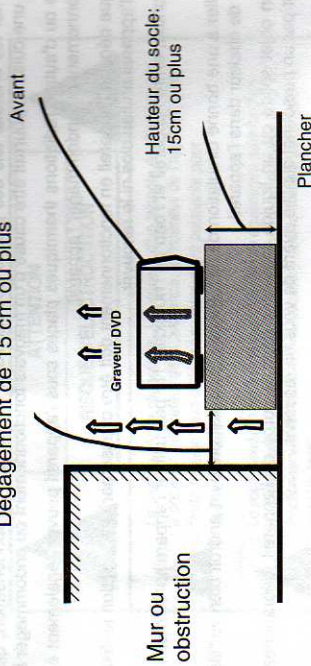
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## CARACTERISTIQUES GENERALES

- 1) Lecture DVD-R/RW, DVD Vidéo, DVD-R/RW, CD Audio, CD-R/RW, MP3, JPEG, DivX enregistrement DVD-R/RW, DVD-R/RW
- 2) Décalage de temps (Time shifting) jusqu'à durée de 60 minutes
- 3) Support disque dur de 160 GB
- 4) Affichage Luminescent Sous Vide (VFD)
- 5) Commande de menu OSD multilingue d'utilisation facile
- 6) Enregistrement sur le disque dur et la lecture d'un autre titre depuis le disque dur simultanément
- 7) Copiage depuis le Disque Dur (DD) à DVD (Dubbing)
- 8) Copiage à DVD et le Time shifting simultanément
- 9) Copiage des dossiers d'image et de musique depuis l'appareil USB aux DVD enregistrables (Archivage USB)
- 11) Lecture et enregistrement NTSC/PAL (selon le contenu du disque)
- 12) Enregistrement en qualités différentes (HQ, SP, LP, EP, SLP)
- 13) Enregistrement avec arrêt automatique (One Touch Recording)
- 14) Menu de titres automatique avec images indexées en vignettes
- 15) Finalisation des disques DVD+R et DVD-R/ DVD-RW
- 16) Ajouter des signets de chapitre, ajouter, écraser, effacer des titres (pour DVD)
- 17) Cacher/rendre visibles des chapitres (pour DVD)
- 18) Renommer, supprimer, diviser, segmenter, verrouiller et protéger des titres sur le disque dur
- 19) Programmation d'enregistrement avec la minuterie.
- 20) Dolby Digital, LPCM par sorties audio coaxiales et optiques numériques.
- 21) Support multiple rapport de format (Ecran Panoramique 16:9, Format Letterbox 4:3, PAN & SCAN 4:3)
- 22) Prise en charge Multi-audio (jusqu'à 8) (Pour DVD)
- 23) Prise en charge Multi-audio (jusqu'à 32) (Pour DVD)
- 24) Prise en charge Multi-audio (jusqu'à 9) (Pour DVD)
- 25) Contrôle parental à 8 niveaux
- 26) Lecture rapide avant et arrière dans 5 vitesses différentes (2x, 4x, 8x, 16x, 32x Lecture rapide avant/arrière)
- 27) Pour DVD : lecture image par image avant
- 28) Pour DVD : lecture avant au ralenti (1/2x, 1/4 x, 1/8x Lecture avant au ralenti)
- 29) Résolution maximum 5K\*5K pour ligne de base, 1280\*1024 résolution pour lecture JPEG progressive
- 30) Débit binaire de 32-320 kbit pour lecture MP3.
- 31) Modes de répétition (Disque, Chapitre, Titre, Plage, Dossier)
- 32) Répéter A → B
- 33) Fonction programme pour CD Audio, MP3 et JPEG
- 34) Lecture simultanée de son et d'images
- 35) Support externe de sous-titrage pour les extensions « smi », « srt », « sub », « txt » avec support pour caractères européens spéciaux en lecture DivX.
- 36) Support DivX 3.x, 4.x et 5.x
- 37) Pause d'enregistrement.
- 38) Support pour mode de veille à faible consommation d'énergie
- 39) Entrée/sortie d'antenne (en boucle)
- 40) 2 Prises péritel (scart)
- 41) Entrée/sortie vidéo composite
- 42) Entrée s-Vidéo
- 43) Entrée DV
- 44) Entrée USB
- 45) Sorties audio numériques coaxiales et optiques
- 46) Sortie HDMI

## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

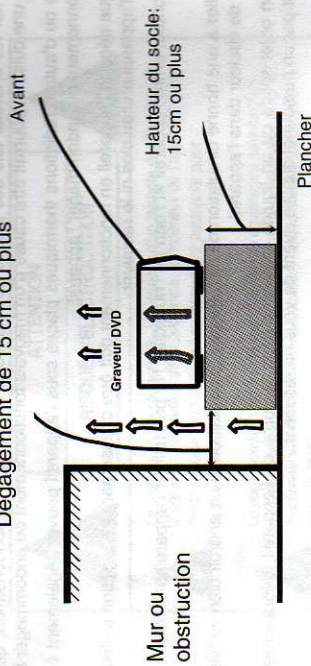
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

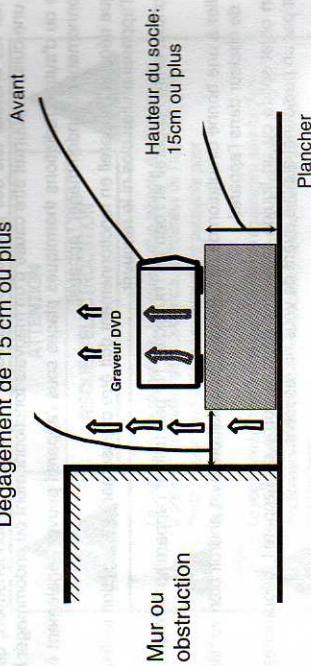
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

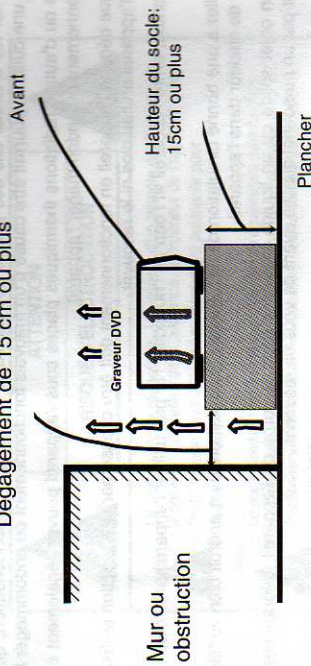
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

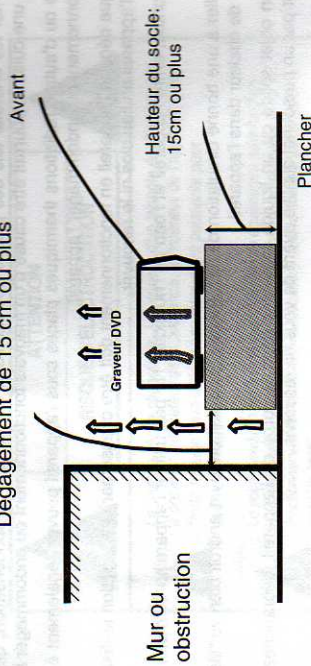
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

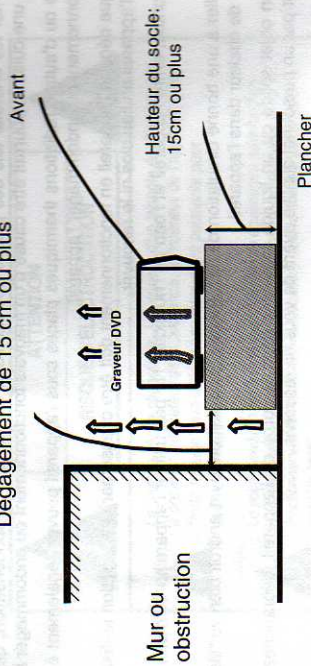
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

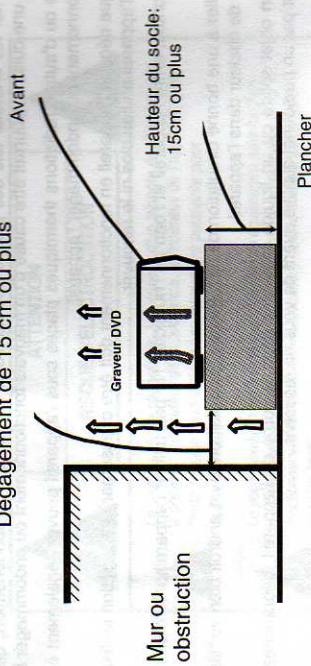
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

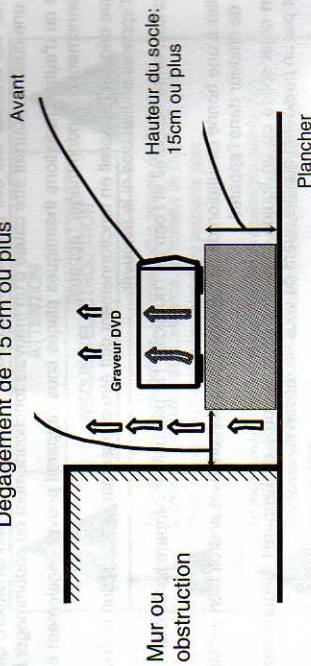
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

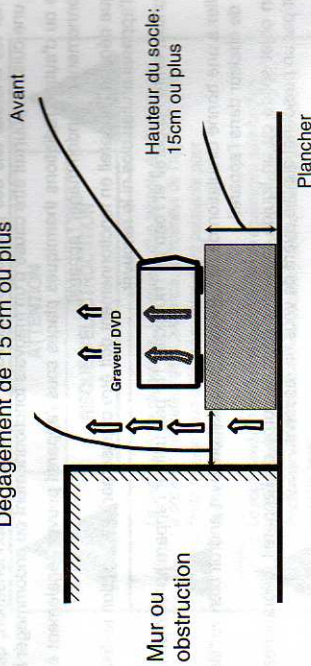
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

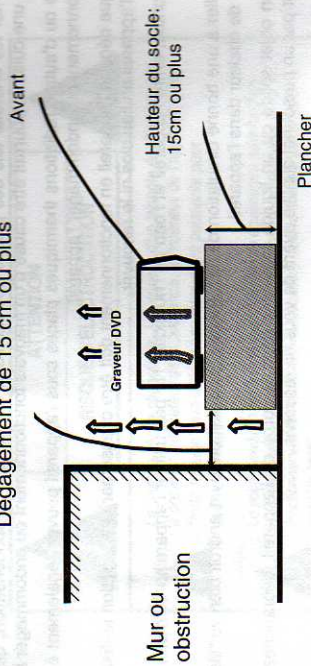
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être protégé contre les gouttes et les éclaboussures; aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être posé dessus.
- Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

#### Attention:

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

**Avant Rien ne doit gêner le dégagement**

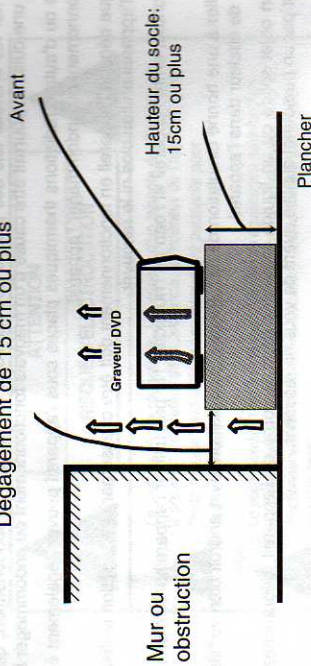
**Fiancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral**

**Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur**

**Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière**

Dessous: **Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.**

Dégagement de 15 cm ou plus



## RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

### VENTILATION CORRECTE

#### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation.
- (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
-



## REMARQUES SUR LES DISQUES CD-R/W, DVD-R/W ET DVD+R/W

- Les disques de types CD-R, DVD+R (enregistrables) et CD-RW, DVD-RW, DVD+RW (réinscriptibles), enregistrés par les utilisateurs, ne peuvent être utilisés qu'après un processus de finalisation.
- Il se peut que des disques CD-R/W, DVD-R/W et DVD+R/W ne puissent pas être utilisés, selon les propriétés du disque, les conditions d'enregistrement et l'endommagement ou la présence de traces sur le disque. La configuration et les propriétés du disque sont déterminées par le matériel et le logiciel utilisés pour faire l'enregistrement. Par conséquent, peuvent se produire les effets non désirés suivants :
  - Certains disques ne pourront absolument pas être joués.
  - Certains disques peuvent provoquer un dysfonctionnement du système après un certain temps.
  - Certaines parties du disque peuvent être omises ou traitées de façon anormale.
- En comparaison avec des disques préenregistrés originaux, le temps de lecture des disques CD-R/W, DVD-R/W et DVD+R/W peut-être plus long.
- Ce lecteur DVD ne peut pas accepter la lecture de quelques MP3 enregistrés à cause des différences dans les formats d'enregistrement ou le type de disque.
- Veuillez lire le manuel d'utilisation du propriétaire concernant la lecture du MP3.
- Les disques CD-R/CD-RW enregistrés par la méthode CD-DA peuvent être lus. Certains disques CD-R/CD-RW peuvent être incompatibles en raison du laser et de la conception du disque.
- Les disques DVD-R enregistrés par la méthode de DVD-Vidéo peuvent être joués. Certains disques DVD-R/W peuvent être incompatibles en raison du laser et de la conception du disque.
- Certains disques peuvent être incompatibles avec la fonction JPEG Viewer en raison de différents formats d'enregistrement ou de condition des disques.

## REMARQUES SUR LES DISQUES

N'exposez pas le disque directement à la lumière solaire ou à des sources de chaleur telles que les conduits d'air chaud et ne le laissez pas dans une voiture garée en plein soleil, où la température peut monter rapidement et endommager le disque.

### Comment manipuler vos disques:

- Pour garder le disque propre, tenez le disque par les bords. Ne touchez pas la surface.
- Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.
- Si le disque est sali par quelque substance que ce soit, par ex. de la colle, enlevez-la avant de l'utiliser.



### Nettoyage

- Avant l'utilisation, nettoyez le disque avec un chiffon. Essuyez le disque de l'intérieur vers l'extérieur.



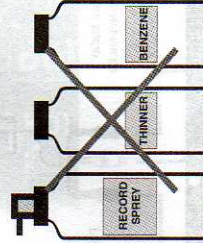
- N'utilisez pas de solvants tel que le benzène ou les diluants, ni les produits nettoyants disponibles dans le commerce et les atomiseurs antistatiques prévus pour les disques vinyle.

### Disques à ne pas utiliser:

Only the discs including the marks ( see 1.7) can be played.  
Note, however, that discs with special shapes (heart-shaped discs, hexagonal discs, etc.) cannot be played.  
Do not attempt to play such discs, as they may damage the unit.



- **REMARQUE** : N'utilisez pas de spray ou de produit antistatique pour nettoyer le disque. N'utilisez pas non plus de substances chimiques volatiles telles que benzène ou diluant.

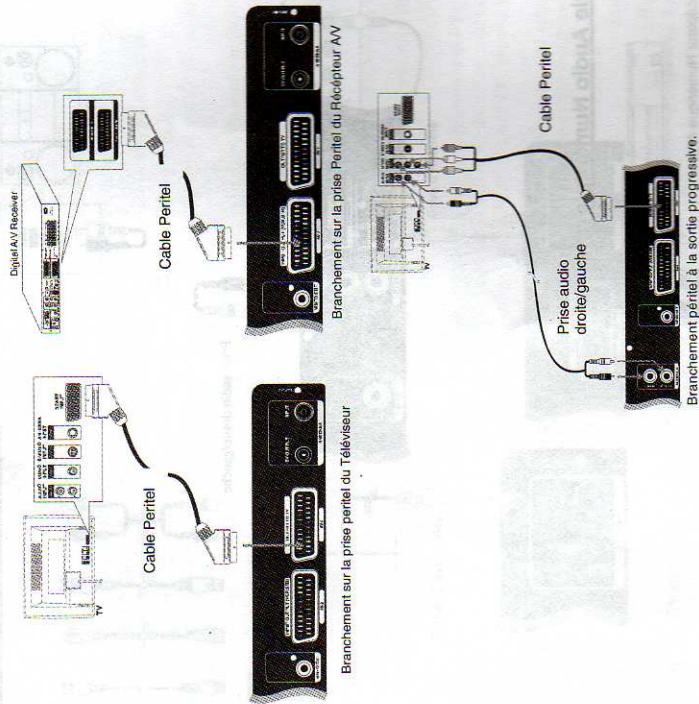






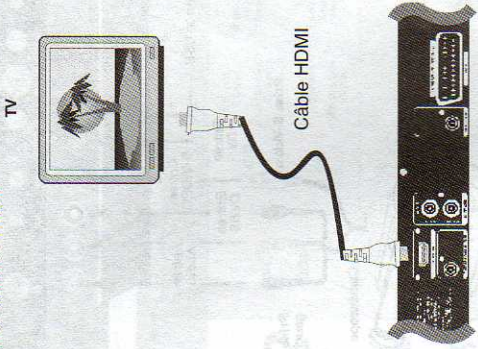


## Branchement Péritel



## Sortie HDMI :

Sortie Vidéo & audio: On peut utiliser la prise HDMI pour brancher le graveur DVD soit à votre poste de télé soit à votre Amplificateur d'AV via les câbles HDMI. Pour faire cette connexion, votre poste de télé ou votre Amplificateur d'AV doit avoir la prise d'entrée HDMI.



## Mise en marche :

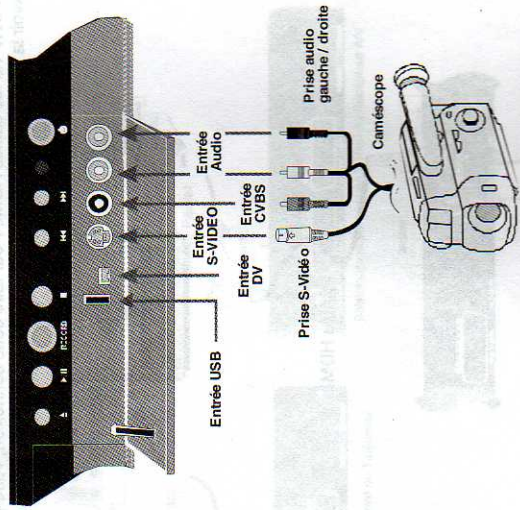
Après avoir effectué les branchements indiqués ci-dessus, branchez le cordon d'alimentation à la prise de secteur. L'appareil sera en mode de veille. Appuyez sur Standby pour allumer l'appareil. Ouvrez le tiroir disque utilisant la touche OPEN/CLOSE et palcez un disque compatible (DVD/CD/MP3/DivX). Appuyez de nouveau sur le bouton OPEN / CLOSE pour fermer le tiroir disque et initier le fonctionnement du lecteur. Le lecteur commencera automatiquement la lecture du disque.

**NOTE IMPORTANTE :** Mise à jour de disque ne peut être exécuté lorsque le câble HDMI est branché. Vidéo doit être reçu à partir des sorties RCA ou PERITEL durant la mise à jour de l'appareil par le disque.

Votre récepteur est équipé de la sortie HDMI. La qualité de l'image HDMI peut varier de télé à télé, ainsi pour assurer que vous faites l'expérience de la meilleure performance de l'image possible, veuillez contrôler toutes les options de la résolution et sélectionnez une qui convient à votre télé mieux. Si vous rencontrez avec un problème à propos du branchement de HDMI, veuillez débrancher la prise murale, arrêter pour un instant et le rallumer. Si le problème encore continue, s'il vous plait essayez le même processus avec votre poste de télé. Sous certaines conditions la qualité de l'image via HDMI peut être limitée, si le programme actuel est diffusé avec la bande passante basse. Ceci n'est pas un disfonctionnement de l'unité.



## Branchez le Camcorder à La Prise Avant de l'Enregistreur DVD



## DISQUES COMPATIBLES

### Lecture et enregistrement

- DVD+RW (Disque numérique polyvalent + réinscriptible)
- DVD+R (Disque numérique polyvalent + enregistrable)
- DVD-RW (Disque numérique polyvalent + réinscriptible)
- DVD-R (Disque numérique polyvalent + enregistrable)

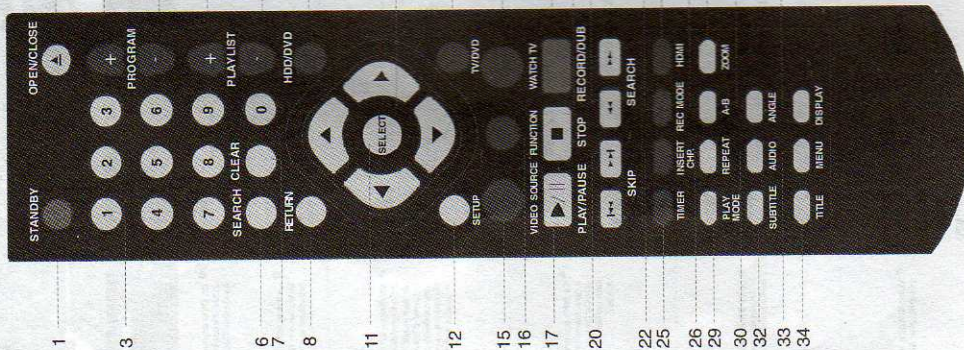
### Lecture uniquement

Types de disques (Logos)	Contenu	Dimension	Durée de Lecture	Caractéristiques
DVD 	Audio + Video	12 cm 8 cm	Simple face: 30 min. Double face: 40 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un DVD contient des données audio et vidéo d'une qualité supérieure aux systèmes vidéo analogiques.</li> <li>Le menu affiche à l'écran permet de fonctions audio et options d'affichage.</li> </ul>
AUDIO-CD 	Audio	12 cm 8 cm	74 min. 20 min.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un disque LP + Enregistre sous la forme d'un signal analogique avec avantage de la durée.</li> <li>Le CD est enregistré sous la forme d'un signal numérique. Sous une mesure audible de son, même de qualité audio.</li> </ul>
MP3-CD 	Audio (xxxx.mp3)	12 cm 8 cm	Depend de la qualité des fichiers MP3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ce MP3 est enregistré sous la forme d'un signal numérique. La qualité de son, même de qualité audio.</li> </ul>
PICTURE-CD 	Video (still picture)	12 cm 8 cm	Depend de la qualité des fichiers JPEG	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le JPEG est enregistré sous la forme d'un signal numérique. La qualité de son, même de qualité audio.</li> </ul>
DivX® 	Audio + Video	12 cm 8 cm	Depend de la qualité des fichiers DivX	<ul style="list-style-type: none"> <li>Video &amp; Audio avec la technologie de compression DivX-3.</li> </ul>



## 1. INTRODUCTION

### LA TÉLÉCOMMANDE



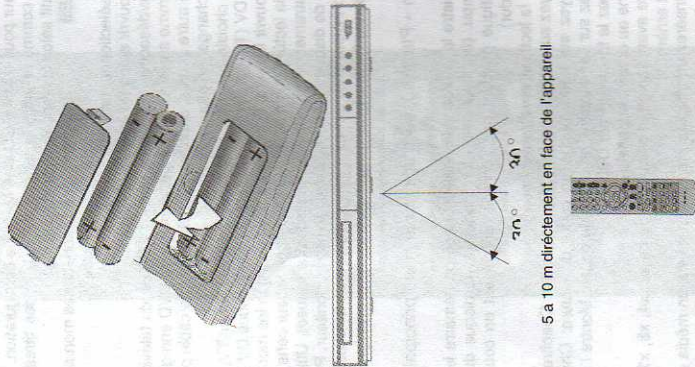
1. STANDBY : Pour allumer ou éteindre le lecteur.  
 2. OPEN/CLOSE : Pour ouvrir/fermer le tiroir-disque.  
 3. 0-9 : Touches numériques : 0-9.  
 4. PROGRAM+ : Pour aller sur la chaîne suivante lorsque vous regardez la télévision.  
 4. PROGRAM- : Pour aller sur la chaîne précédente lorsque vous regardez la télévision.  
 5. PLAYLIST +/- : Ajoute des dossiers pour faire le playlist en mode de jeu de PROGRAMME et enlève les dossiers supplémentaires du playlist.  
 6. SEARCH : Appuyez sur cette touche pour vous déplacer vers un(e) titre/chapitre/page/heure désirés sur le disque.  
 7. CLEAR : Efface le nombre qui vient d'être entré. Supprime aussi objet de minuterie de la liste de Menu Réglage Minuterie.  
 8. RETURN : Retourner au menu précédent sur un CD vidéo. Retour également à retourner au dossier antérieur pour le Menu CD et le Menu de configuration.  
 9. HDD/DVD : Pour commuter entre la fenêtre de la liste des titres sur le disque dur et jouer le disque (facultatif selon les modèles avec disque dur)  
**10. TOUCHES DIRECTIONNELLES** : Pour naviguer à l'intérieur des menus.  
 11. SELECT (◀/▶/▲/▼) : Pour sélectionner une fonction/valeur.  
 12. SETUP : Pour ouvrir et fermer le menu du système.  
 13. TV/DVD : Active/désactive la prise de sortie PERITEL du téléviseur. Vous pouvez ainsi voir un autre programme sur le téléviseur pendant que le DVD enregistreur enregistre un autre programme ou une autre source, sans avoir à débrancher le câble péritel.  
 14. WATCH TV : Pour changer en mode moniteur.  
 15. VIDEO SOURCE : Pour choisir la source vidéo par ordre de Tuner TV, entrée péritel, CVBS avant, S-Vidéo avant, DV (Timeshift n'est pas actif dans les modes DV et USB).  
 16. FUNCTION : Pour ouvrir le menu Fonctions. (facultatif selon les modèles avec disque dur)  
 17. PLAY/PAUSE (▶/||) : Pour la lecture des disques. Si vous appuyez sur cette touche en cours de lecture ou enregistrement, l'opération est interrompue (pause). Utilisez aussi cette touche pour aller en lecture de disque à partir du début en mode moniteur. Pour tout titre DVD disposant d'un menu principal avec arrêt sur image, ce bouton fonctionne comme le bouton « SELECT » (sélectionne l'article sélectionné) dans le menu principal. Sinon le disque empêche le bouton « Play/Pause » d'agir sur le menu principal et s'affiche.  
 18. RECORD/DUB : Enregistre la source vidéo sélectionnée ou démarre le copiage, et reprend l'enregistrement interrompu. (facultatif selon les modèles avec disque dur) Active l'enregistrement avec arrêt automatique pendant que l'enregistrement est en cours. (facultatif selon les modèles avec disque dur)  
 19. STOP (■) : Arrête la lecture/l'enregistrement.  
 20. SKIP (⏮) : Appuyez sur cette touche en cours de lecture: Chapitre/film précédent ou fichier précédent.  
 20. SKIP (⏭) : Appuyez sur cette touche en cours de lecture: Chapitre/film suivant ou fichier suivant.  
 Appuyez sur cette touche en mode de pause. Montre l'image suivante chaque fois que vous actionnez la touche. (Pour DVD)  
 21. SEARCH (⏮) (⏭) (◀◀) (▶▶) : Retourne au dossier supérieure.  
 22. INSERT CHAPTER : Lecture avant rapide et retour rapide en x2, x4, x8, x16 et x32. En mode de pause, ralenti avant et arrière.  
 23. REC MODE : Pour insérer un chapitre manuellement sur un média enregistreur pendant l'enregistrement ou la lecture d'un contenu enregistré en mode d'édition.  
 24. HDMI : Sélectionne la qualité et la durée d'enregistrement.  
 25. TIMER : Pour sélectionner un des formats SD Progressive, 720p, 1080i et "OFF".  
 26. REPEAT : Pour programmer un enregistrement ou pour changer/effacer des enregistrements préprogrammés.  
 27. A-B : Pour une lecture répétée de titres, chapitres et plages.  
 28. ZOOM : Répéter un passage d'un point A à un point B.  
 29. PLAY MODE : Agrandit l'image  
 30. AUDIO : Pour changements du mode de lecture de plages MP3, CD-DA, JPEG et MPEG  
 31. ANGLE : Si supporté par le DVD, bascule entre les différents formats audio pendant la lecture de DVD.  
 32. SUBTITLE : Sélectionne l'angle à partir duquel la scène doit être vue. Ceci ne fonctionne que lorsque plusieurs angles existent pour une scène.  
 33. MENU : Si supporté par le DVD, change la langue de sous-titrage, l'active ou la désactive. (également pour DivX)  
 34. TITLE : Affiche le menu DVD.  
 35. DISPLAY : Pour choisir le menu titre sur les disques DVD si la fonction est supportée par le DVD.  
 : Pour ouvrir les menus d'affichage.



### 1.1.1 PLACER LES PILES DANS LA TELECOMMANDE

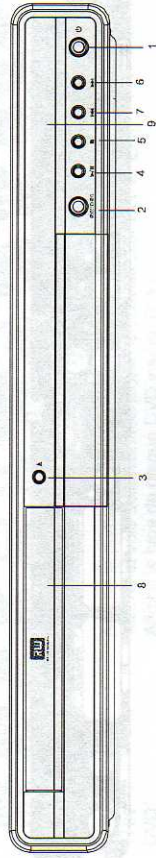
La télécommande et ses piles sont emballées séparément dans l'emballage original du DVD enregistreur. Vous devez installer les piles dans la télécommande avant de pouvoir l'utiliser.

- Prenez la télécommande du DVD enregistreur et les piles fournies (2 piles).
- Ouvrez le compartiment des piles, insérez les piles comme sur l'image, puis refermez le compartiment.
- La portée de la télécommande est d'environ 5 à 10 mètres.



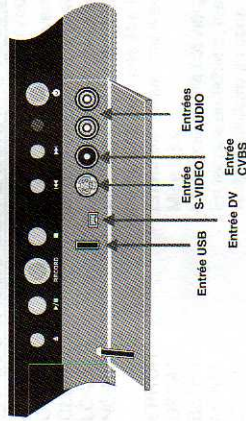
5 à 10 m directement en face de l'appareil

### 1.2 FONCTIONS DU PANNEAU AVANT



1. **STANDBY** : Pour allumer ou éteindre le lecteur.
2. **RECORD** : Enregistre la source vidéo sélectionnée ou commence au doublage et résume l'enregistrement pause. Active l'enregistrement avec arrêt automatique pendant que l'enregistrement est en cours. (pour l'archivage d'USB, le système passe à la fenêtre d'archivage, et commence à l'archivage d'USB)
3. **OPEN/CLOSE** ▲ : Ouvre/ferme le tiroir-disque.
4. **PLAY/PAUSE** (▶/||) : Pour la lecture des disques. Si vous appuyez sur cette touche en cours de lecture ou enregistrement, l'opération est interrompue (pause). Pour tout titre DVD disposant d'un menu principal avec arrêt sur image, ce bouton fonctionne comme le bouton « SELECT » (sélectionne l'article sélectionné) dans le menu principal. Sinon le disque empêche le bouton « Play/Pause » d'agir sur le menu principal et s'affiche.
5. **STOP** (■) : Arrête la lecture/l'enregistrement.
6. **SKIP FORWARD** (⏭) : Lecture de chapitre/titre/page/fichier suivant.
7. **SKIP BACKWARD** (⏮) : Lecture de chapitre/titre/page/fichier précédent.
8. **TIROIR-DISQUE** : Placez un disque sur la platine.
9. **AFFICHAGES DU PANNEAU AVANT (VFD)**: Indique la durée de lecture, le titre, le chapitre/la plage.

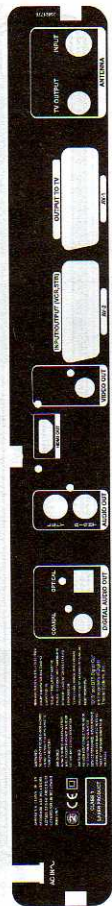
### 1.3 BRANCHEMENTS DU PANNEAU AVANT



- Entrée DV** : Prise d'entrée pour branchement DV.
- Entrée USB** : Prise d'entrée pour branchement USB.
- Entrée S-Vidéo** : Prise S-Vidéo: Branchement de source S-Vidéo.
- Entrée CVBS** : Prise d'entrée vidéo: Branchement de source vidéo composite (caméra, magnétoscope, boîtier décodeur).
- Entrée AUDIO L/R** : Prises d'entrée audio gauche/droite: Les entrées audio gauche/droite sont utilisées à la fois pour S-Video et CVBS.



#### 1.4 BRANCHEMENTS DU PANNEAU ARRIÈRE



- Entrée antenne**  
**SORTIE DE L'ANTENNE DE TELEVISION** : Branchement de l'antenne aerielle.  
**SORTIE VERS TV** : Courant prise SCART 1 (AV1): Brancher à la prise d'entrée péritel du téléviseur. Sortie RGB.  
**ENTRÉE/ SORTIE (VCR, STB)**  
**CVBS** : Prise péritel 2(AV-2): Branchement d'un appareil externe (récepteur satellite, boîtier décodeur, magnétoscope, caméra, etc.)  
**Sortie vidéo** : Branchement du téléviseur avec une sortie vidéo (CVBS, Vidéo composite).  
**BRANCHEMENTS AUDIO ( AUDIO OUT )** : Effectue la connexion avec un amplificateur AV au moyen de 2 cordons (Gauche, Droite).  
 Pour les enregistreurs à 2 canaux :  
 Effectue la connexion avec un amplificateur AV au moyen de 2 cordons RCA (Gauche, Droite).  
**SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE (OPTIQUE)** : Raccordement à un composant audio numérique via un câble à fibre optique numérique.  
**SORTIE AUDIO NUMÉRIQUE (COAXIALE)** : Raccordement à un composant audio numérique via un câble coaxial numérique.  
**SORTIE VIDEO COMPOSANTE** : Pour raccorder le téléviseur à une Entrée Composante appropriée.  
**Branchement HDMI** : Branchement à la prise d'entrée HDMI du téléviseur, s'il a une entrée appropriée.

#### 1.5 ICONES VFD



- TITLE** : Affiche le numéro du titre sélectionné/joué (DVD)  
**TRK** : Affiche la voie sélectionnée/jouée (CDDA/MP3/JPEG/MPEG)  
**DVD R** : Affiche le type de disque DVD inséré: DVD  
**DVD RW** : Affiche le type de disque DVD inséré: DVD+ R/ DVD-R  
**CD** : Indiquer si un CD est inséré  
**CHP** : Affiche le chapitre sélectionné/joué (DVD)  
**REMAIN** : Indiquer si le temps restant sera affiché.  
**DD** : Un signal audio Dolby Digital est disponible sur la sortie audio numérique  
**DTS** : Un signal audio DTS est disponible sur la sortie audio numérique  
**PCM** : Un signal audio PCM est disponible sur la sortie audio numérique  
**LECTURE EN COURS**  
**II** : Lecture/enregistrement interrompu(e) (Pause)  
**REC** : Enregistrement en cours  
**TIMER** : Un enregistrement a été programmé avec timer  
**NICAM** : Le DVD enregistreur a détecté un signal audio Nicam  
**2 CH** : En cours de lecture, une tonalité HiFi/2 canaux a été détectée ou reçue.  
**5.1 CH** : En cours de lecture, une tonalité HiFi/6 canaux a été détectée ou reçue.  
**ZOOM** : Mode Zoom sera active.  
**A → B** : Un mode répéter sera active.  
**HDD (lecteur de disque dur)** : Indique que la liste de HDD est active ou bien lecture/enregistrement depuis HDD est en progrès.

#### Affichage Multifonction / Texte

- Horloge (Clock)
- Durée de lecture du disque/titre
- Affichage du numéro de programme d'une chaîne de télé/position/hom de chaîne/fonction
- Affichage d'informations, avertissements

#### 1.6 MESSAGES SUR L'ECRAN D'AFFICHAGE DU DVD ENREGISTREUR

Les messages suivants peuvent apparaître sur l'écran d'affichage de votre DVD enregistreur:

- OPEN** : Le tiroir-disque est ouvert  
**CLOSE** : Le tiroir-disque est en train de se fermer  
**LOAD** : Le disque est en train d'être lu  
**NO DISC** : Aucun disque n'a été inséré pour enregistrer. Si un disque a été inséré, c'est peut-être qu'il ne peut pas être lu.  
**ERROR** : Erreur de disque, mauvais disque  
**UPDATE** : Mise à jour  
**BLANK** : Le disque inséré est vierge  
**MENU** : En lecture de fichiers, menu de fichiers  
**STOP** : Arrête la lecture du contenu  
**ROOT** : Dans le menu principal pour contenu enregistré  
**DV IN** : Source DV  
**COMPOSITE** : Source CVBS  
**S-VIDÉO** : Source S-Vidéo  
**SCART-IN** : Source péritel  
**PREPARING** : Préparation en cours d'un nouveau disque DVD+R/ DVD-R ou DVD+RW/ DVD-RW  
**SETUP** : Le menu de configuration est actif sur l'écran  
**FINALIZE** : Finalisation en cours d'un disque DVD+R ou DVD-R  
**FINISH** : La procédure de mise à jour est terminée  
**DUBBING** : Copiage est en cours.



## 2. INSTALLATION DE VOTRE DVD ENREGISTREUR

### INTRODUCTION

La configuration englobe des options de réglage générales comme la langue, l'horloge, etc. qui sont applicables aux fonctions de lecture en enregistrement DVD. D'autres options de configuration sont applicables à des fonctions spécifiques du DVD enregistreur.

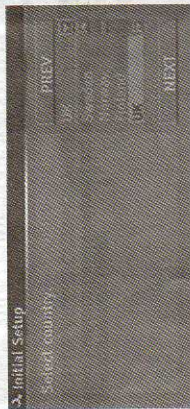
#### 2.1 MENU D'INSTALLATION

##### 2.1.1 Configuration initiale

1. Sélection de langue OSD.



2. Sélection du pays.



3. Recherche de programmes automatiques.



4. Utilisez les ▲/▼ touches directionnelles pour sélectionner la fenêtre de la date, puis appuyez sur SELECT pour éditer la date. Vous pouvez venir sur la place que vous changez en utilisant les touches directionnelles ◀/▶ et changez la date du système en utilisant les touches numériques et les touches directionnelles ▲/▼.



5. Vous pouvez également régler l'horloge du système en suivant les mêmes étapes décrites ci-dessus.



6. Terminez la configuration initiale.



## 2.2 MENU FONCTIONS

### INTRODUCTION

Ce menu sert un menu raccourci pour commuter à la lecture DVD, mode de moniteur timeshift, menu réglage, menu de l'enregistrement avec timer, la lecture de disque dur. Vous pouvez naviguer sur ces articles et appuyez sur SELECT lorsque vous êtes sur l'un d'eux pour y commuter. Si vous attendez plus que 5 secondes, le menu sera fermé.

**DVD** – Commutez sur la fenêtre de lecture DVD.

**TV/Video** – Commutez sur le mode de moniteur timeshift.

**Inst. (Setup)** – Commutez sur le menu réglage.

**Enregistrement avec timer** – Commutez au menu d'enregistrement avec timer.

**HDD** – Commutez sur la fenêtre de lecture des titres sur le disque dur.

**USB** – Commutez sur la fenêtre de lecture USB.

### 2.3 MENU DE CONFIGURATION

Quand vous appuyez sur la touche SETUP sur la télécommande ou sélectionnez Setup depuis le menu FONCTIONS, un menu sera affiché. Vous pouvez utiliser les touches directionnelles pour la navigation et la touche SELECT pour changer l'option en surbrillance.

**REMARQUE** : Certaines rubriques du menu de configuration ne sont pas disponibles en cours de lecture ou en mode moniteur.

#### 2.3.1 ENREGISTREMENT

##### 2.3.1.1 Repérages de Chapitre Automatique

Vous pouvez sélectionner une des intervalles de temps (5 mn, 10 mn, 20 mn, 30 mn) pour une insertion automatique de chapitres, ou vous pouvez annuler cette fonction en choisissant l'option « Off ».



##### 2.3.1.2 Qualité d'Enregistrement

Vous pouvez choisir le niveau de qualité pour adapter l'enregistrement. Chaque niveau de qualité offre une durée d'enregistrement différente que vous trouvez dans la liste suivante :

- HQ : High Quality (qualité supérieure)-60 min
- SP : Standard Play (qualité des DVD préenregistrés)-120 min
- LP : Long Play (qualité d'image S-VHS) -180min
- EP : Extended Play (meilleure qualité d'image queVHS-240min)
- SLP : Super Long Play (qualité d'image VHS)-360 min



Si vous changez la qualité d'enregistrement au mode de Décalage de Temps, la mémoire tampon sera régénérée. Par conséquent, un message de confirmation sera affiché avant de changer la qualité.

**REMARQUE** : Cet objet de menu va activer justement en mode de moniteur.

##### 2.3.1.3 APS

Effectue une recherche automatique de toutes les chaînes pré-réglées à l'antenne. La liste de chaînes actuelle est initialement effacée. Pour le confirmer, un message de confirmation est affiché sur l'écran. Si vous choisissez de continuer, la recherche de chaîne démarre.



**REMARQUE** : L'opération APS peut durer longtemps.

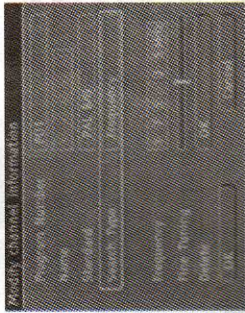
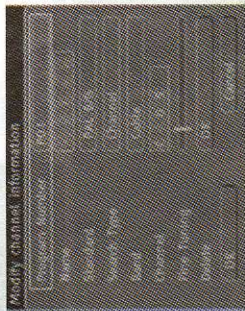
**REMARQUE** : Si vous ne pouvez pas prendre l'audio proprement veuillez voir Guide de dépannage.



### 2.3.1.4 Paramètres Des Chaînes

Vous pouvez modifier les paramètres des dernières chaînes réglées. Vous pouvez choisir « Type de recherche », ou « Bande », ou écrire dans le champ « Nom ». La rubrique « Standard » sera remise à jour selon les paramètres de la chaîne réglée. Avec les champs « Chaîne » / « Fréquence », vous pouvez directement entrer le numéro de la chaîne/de la fréquence, ou vous pouvez appuyer sur les touches directionnelles pour un réglage manuel.

Lorsque vous sélectionnez l'option « Standard » du champ « Bande », la recherche se fait uniquement sur bande C et non sur Bande S. Si vous sélectionnez l'option « Câble », la recherche se fait sur Bande S et Bande C.



**REMARQUE :** Le Décalage de Temps sera terminé si vous effectuez des opérations d'édition sur les chaînes. Avant d'entrer à ce menu, un message de confirmation expliquant cette situation.

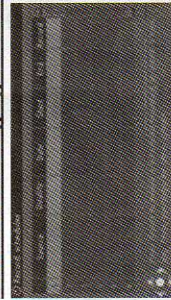
### 2.3.1.5 Liste Des Chaînes



Vous pouvez consulter et/ou trier toutes les chaînes mémorisées en utilisant cette rubrique du menu.

Vous pouvez accéder le menu de modification de chaîne (voyez 2.3.1.4) en appuyant sur le bouton SELECT dans le tableau de programme.

### 2.3.1.6 Menu Réglage Minuterie



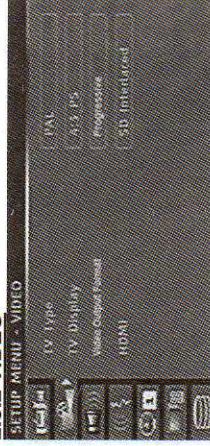
Vous pouvez voir une liste de tous les enregistrements pré-réglés, changer la liste d'enregistrements, ou régler le minuteur pour un nouvel enregistrement en utilisant cette option du menu. Ce menu peut aussi être activé en appuyant sur la touche **TIMER** de la télécommande.

Si vous choisissez SELECT sur un élément vide dans la liste, un menu supplémentaire arrive sur l'écran. Pour plus d'informations, veuillez consulter la section 3.5.

### 2.3.1.7 Sélection Pays

Il énumère les pays disponibles et vous permet de choisir le pays pour ressortir des chaînes trouvées pendant l'APS, conformément.  
**REMARQUE :** Pour obtenir un bon réglage, une nomination des chaînes et un tri corrects, vérifiez que votre pays a été sélectionné.

### 2.3.2 VIDÉO



#### 2.3.2.1 Type de TV

**MULTI:** Sélectionnez cette option si votre téléviseur supporte les deux systèmes NTSC et PAL.  
**PAL:** Sélectionnez cette option si votre téléviseur supporte uniquement le système PAL.  
**NTSC:** Sélectionnez cette option si votre téléviseur supporte uniquement le système NTSC.

#### 2.3.2.2 Affichage TV

Selon votre type de téléviseur, ce menu permet d'afficher l'image sur la totalité de l'écran.



4:3 PS



4:3 LB



16:9 WS

**4:3 PS:** Format Pan & Scan - Affiche sur un écran 4:3 une source vidéo au format 16:9. Permet au film de remplir entièrement l'écran de votre TV, cependant l'image sera tronquée à gauche et à droite.

**4:3 LB:** Format Letter Box - Affiche sur un écran 16:9 une source vidéo au format 4:3. Vous permet de voir des films dans leur format original. L'image est entière et non déformée, mais elle n'occupera pas tout l'écran.

**16:9 WS:** Format Wide Screen - Affiche sur un écran 16:9 une source vidéo au format 16:9. Sélectionnez ce mode si vous disposez d'une TV 16:9 et que la source vidéo est diffusée dans ce format (exemple : DVD).

**REMARQUE :** Selon le format du disque de DVD, (exemple 2.35:1) l'image peut avoir des lignes noires au-dessus et en-dessous de l'image.

#### 2.3.2.3 FORMAT DE SORTIE VIDEO

Cette rubrique de menu permet à l'utilisateur de sélectionner une sortie vidéo comme « Progressive » ou « Entrelacé ».

Lorsqu'une option progressive a été sélectionnée, un message de confirmation est affiché et informe que l'option sélectionnée sera annulée au bout d'un moment si l'utilisateur n'active aucune touche.

**REMARQUE :** Vous pouvez uniquement obtenir une sortie progressive avec un téléviseur progressif, sinon, l'image ne sera pas bien rendue.

**REMARQUE:** Le Format vidéo de sortie est invalidé et fait passer au mode progressif dans le menu quand le câble de HDMI est branché.

Si votre sélection et le téléviseur ne correspondent pas, utilisez les raccourcis suivants :

CLEAR, CLEAR, 5: Bascule en mode progressif  
CLEAR, CLEAR, 6: Bascule en mode entrelacé

#### 2.3.2.4 HDMI

Si vous utilisez la sortie HDMI vous pouvez sélectionner un des options SD Progressive, 720P, 1080i. L'option "OFF" désactive la sortie HDMI.

Afin de choisir un des options HDMI appuyez sur la touche HDMI sur la télécommande pendant que le câble de HDMI est branché. Chaque pression de la touche HDMI changera l'option.

Pendant que l'option de HDMI est activée, la sortie peritel du graveur est désactivée. Veuillez changer les paramètres de la sortie SPDIF et de downmix si vous ne pouvez pas recevoir une bonne vidéo ou son.

**REMARQUE :** Lorsque le câble de HDMI est débranché pendant la lecture, ON/ OFF peut être requis.

**REMARQUE :** On ne peut pas afficher la vidéo correctement dans 1080i mode si votre télé ne peut pas soutenir ce mode.

**REMARQUE:** La qualité de la résolution pré-sélectionnée sera activée quand vous rebrancherez le câble de HDMI

**REMARQUE:** Au cas où il n'y a aucun audio, veuillez brancer les sorties audio du graveur à votre télé, amplificateur d/etc.



### **2.3.3 AUDIO**

#### **2.3.3.1 Downmix**

Le mode Downmix réduit les canaux 5.1 sur deux canaux. Réglez ces options selon les enceintes installées de votre système Home Entertainment.

**Stereo:** Deux canaux stéréo. Utilisez cette option si vous avez un téléviseur stéréo ou un système HiFi stéréo.

**Surround:** Sortie surround codée.

#### **2.3.3.2. Sortie S-PDIF**

La rubrique peut être sélectionnée en « RAW » ou « LPCM ».

#### **2.3.3.3. Sortie LPCM**

Les options offertes sont « LPCM 96K » ou « LPCM 48K ». Choisissez « LPCM 96K » seulement si votre AV amplificateur/récepteur est compatible avec 96K taux de prélèvement d'audio. Sinon laissez en « LPCM 96K ».

#### **2.3.3.4 Plage Dynamique**

L'étendue dynamique ajuste le retour de fréquence. Cette fonction est utile pour baisser le niveau de son élevé de certains passages (explosions, accidents de voiture, etc.), tout en maintenant un niveau de son assez élevé pour entendre les passages dont le niveau du son plus bas.

**Full:** L'étendue entre le plus haut et le plus bas est comprimée au maximum.  
**Off:** Il n'y a pas de compression. Vous pouvez ajuster le niveau d'étendue dynamique sur différents niveaux entre « off » et « full ». Les autres paramètres sont exprimés comme des fractions de l'étendue dynamique complète « sur tout l'écran ».

### **2.3.4 LANGUE**

#### **2.3.4.1 Langue d'Affichage à L'Écran**

Avec cette option, vous pouvez changer la langue OSD par défaut.

#### **2.3.4.2 Langue Audio**

Avec cette option, vous pouvez changer la langue audio par défaut. La langue audio sélectionnée sera activée si elle est supportée par le disque joué.

#### **2.3.4.3 Langue Sous-Titres**

Avec cette option, vous pouvez sélectionner la langue de sous-titrage par défaut pour les disques DVD. La langue de sous-titrage sélectionnée sera activée si elle est supportée par le disque joué.

#### **2.3.4.4 Langue du Menu Disque**

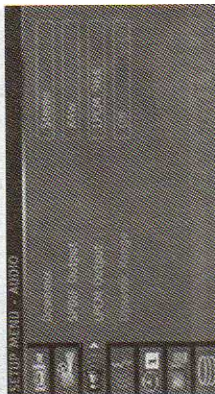
Avec cette option, l'utilisateur peut sélectionner une langue de menu de disque par défaut. La langue du menu du disque DVD sélectionnée sera activée si elle est supportée par le disque joué.

### **2.3.5 DATE/HORAIRE**

#### **2.3.5.1 Réglage Date et Heure**

Vous pouvez changer les paramètres de date et d'heure si l'option "Manuel" a été sélectionnée. Sinon les paramètres de date et d'heure seront automatiquement réglés selon le « Programme » sélectionné.

**REMARQUE:** L'information de la date et du temps ne peut être mise à jour automatiquement que des chaînes dont l'information du nom peut être reçue de la diffusion.



### **2.3.5.2 Programme**

Cette option sert à sélectionner le programme pour un réglage automatique de la date et de l'heure. Vous pouvez sélectionner un des programmes de la liste pour un réglage automatique de la date et l'heure.

**REMARQUE :** La date et l'heure seront automatiquement mises à jour une fois que vous accordez à la chaîne choisie dans l'option de Program. Si vous êtes déjà accordé à une chaîne en arrière-plan, veuillez commuter sur une autre chaîne et puis raccordez de nouveau à cette chaîne.

#### **2.3.5.3 Date (jj / mm/ aaaa)**

Avec cette option du menu, vous pouvez régler la date si l'option « Réglage Date – Heure » est sur « Manuel ». Le format de date sera « jour/mois/année ».

#### **2.3.5.4 Horaire (hh : mn)**

Avec cette option du menu, vous pouvez régler l'heure si l'option « Réglage Date – Horaire » est sur « Manuel ». Le format de l'horaire sera « heure: minute ».

### **2.3.6 PRÉFÉRENCES**



#### **2.3.6.1 Éditer Disque**

##### **EFFACER DISQUE OPTIQUE**

Cette option est utilisée pour effacer un disque DVD+RW/DVD-RW enregistré. Une boîte de dialogue d'avertissement apparaîtra et vous demandera si vous souhaitez l'effacer ou non. Sélectionnez Oui pour effacer le disque, ou Non pour retourner sur le Menu de configuration.

**REMARQUE :** Cette option ne peut être activée qu'au cas où le disque n'est pas utilisé. Si vous êtes en train de jouer le disque ou voir le menu de titre (Root), veuillez sortir de mode DVD et sélectionnez cette option de menu afin d'effacer le disque.

##### **TERMINER LE DISQUE**

Cette option est utilisée pour terminer un disque DVD+R/RW ou DVD-R/RW enregistré. Ce n'est pas possible de faire n'importe quelle opération sur le disque après ce processus. Une boîte de dialogue d'avertissement apparaîtra et vous demandera si vous souhaitez l'effacer ou non. Sélectionnez Oui pour finaliser le disque, ou Non pour retourner sur le Menu de configuration.

##### **EDITER DISC**

Cette option est utilisée pour voir le Menu Éditer Disque des disques DVD+R/RW/ DVD-R/RW.

Vous pouvez effectuer les opérations d'éditer disque comme lecture de disque, renommer le disque ou enregistrer un nouveau titre avec ce menu.

Pour les détails, veuillez référer à Section 3.2.4.

### **2.3.6.2 Contrôle Parental**

La lecture de certains DVD peut être limitée selon l'âge de l'utilisateur. La fonction « Contrôle Parental » permet de régler le niveau limite du playback par les parents.

#### **NIVEAU DE CONTRÔLE PARENTAL**

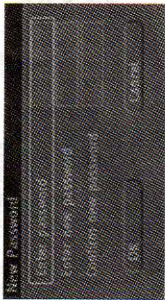
Le niveau de contrôle parental peut être réglé du niveau 1 au niveau 8 ou sur « AUCUN CONTRÔLE PARENTAL ». Le niveau « AUCUN CONTRÔLE PARENTAL » ou le niveau « 8 ADULTE » vous permettent de voir tous les titres DVD en ignorant le niveau de contrôle parental du disque. Vous ne pouvez visionner que les disques DVD ayant le même niveau de contrôle parental ou un niveau inférieur à celui du lecteur-enregistreur.

**REMARQUE :** L'option Contrôle parental n'est pas accessible en mode RESUME (Pré-arrêt).





## CHANGER DE MOT DE PASSE



The password for parental level can be set and changed by using this option.

Le mot de passe par défaut est : 0000.

Vous devez régler un mot de passe numérique XXXX la première fois que vous devez sélectionner un niveau parental.

Vous devez saisir ce mot de passe chaque fois que vous voulez regarder un film avec un niveau parental plus élevé, ou que vous souhaitez modifier le niveau parental du système.

Pour changer le mot de passe, on vous demande de saisir votre ancien mot de passe. Vous pourrez ensuite saisir un nouveau mot de passe.

**Entrer le mot de passe :** Entrez votre actuel mot de passe (quatre chiffres que vous avez entré au préalable).

**Un nouveau mot de passe :** Entrez votre choix de nouveau mot de passe :

**Confirmer Mot de Passe :** Confirmez votre nouveau mot de passe en l'entrant de nouveau. Sélectionnez « OK ».

**REMARQUE :** N'oubliez pas votre mot de passe. Si vous l'oubliez, vous pouvez utiliser le mot de passe dans la dernière page.

### 2.3.6.3 Réglage d'Usine

Lorsque vous choisissez l'option de Réglage d'Usine, après avoir réinstaller les options de réglage, l'appareil se mettra en mode veille automatiquement. Lorsque la touche de veille est actionnée pour allumer l'appareil, l'installation commence.

**ATTENTION :** Le niveau de contrôle parental et le mot de passe ne sont pas modifiés.

### 2.3.6.4 Économie de Courant

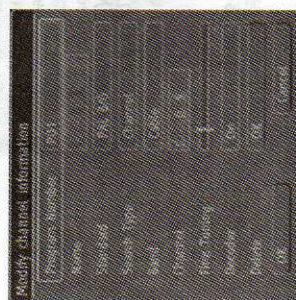
Si le mode économiseur d'énergie est réglé sur « On », l'appareil bascule en état de veille ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE au lieu de l'état de veille normal lorsque vous appuyez sur la touche STANDBY de la télécommande

En mode ÉCONOMISEUR D'ÉNERGIE, l'heure n'est pas affichée sur le VFD et seule la touche STANDBY fonctionne sur la télécommande ou le panneau avant.

Si le mode économiseur d'énergie est réglé sur « Off », l'appareil bascule toujours en état de veille normal lorsque la touche STANDBY est activée.

**REMARQUE :** Au mode de veille, le ventilateur ne marche pas au mode de veille à faible consommation d'énergie.

### 2.3.6.5 AV-2



Cette option vous permet de régler AV-2 comme sortie « Décodeur », « PÉRITEL CVBS », ou « PÉRITEL RGB ».

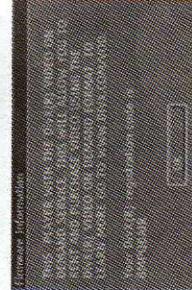
Lorsque l'option « Décodeur » est sélectionnée, « PÉRITEL » disparaît de la liste de sources vidéo disponibles, et une rubrique de menu supplémentaire « Décodeur On/Off » vient s'ajouter au menu « Modification de chaîne ».

Dans le menu « Modification de chaîne », si vous réglez l'option décodeur sur « On », vous pouvez voir les chaînes cryptées avec un décodeur approprié.

D'ailleurs, lorsqu'un des choix PÉRITEL CINCH (vidéo composite) ou PÉRITEL RVB est sélectionné, AV-2 continue à apparaître dans la liste des sources vidéo disponibles.

### 2.3.6.6 DIVX (R) VOD

Cette option vous permet de visionner des disques DivX DRM (Digital Right Management). Lorsque vous sélectionnez cette option, vous recevez un code d'inscription DivX. Selon l'information affichée à l'écran, vous pourrez visionner des disques DivX DRM.



## 2.3.7 HDD

### 2.3.7.1 Mode Buffer Dir. Diff.

Cette option est utilisée pour conserver des données de décalage de temps ou pas. Si l'option de mémoire tampon au décalage de temps (Mode Buffer Dir. Diff.) sélectionnée comme 'Renouveler', l'information de mémoire tampon sera perdue et le décalage de temps sera commencé à partir de début quand vous changez la chaîne ou la source vidéo.

Si "Conserver" est choisi, l'information de mémoire tampon sera maintenue pendant la navigation de chaîne ou de source.

### 2.3.7.2 Info Disque Dur

Quand vous appuyez sur le bouton 'VOIR' dans ce menu, un nouveau menu s'affiche ; numéro de titre, taille DD, espace utilisé et restant dans l'info DD est montré comme Gbytes.

### 2.3.7.3 Effacer Disque Dur

Cette option est utilisée afin d'effacer tous les titres sur le disque dur. Un message d'avertissement demandant si vous voulez effacer ou pas sera montré. Choisissez 'Oui' pour commencer à effacer le disque dur, ou choisissez 'Non' pour retourner au menu réglage. Après l'opération d'effacement, l'appareil commute automatiquement sur le mode de veille.

**REMARQUE :** Il faut procéder attentivement car cette opération est irrévocable.

**REMARQUE :** Après l'effacement du disque dur, le graveur passera au mode de veille en vous appuyant sur la touche de standby pour la première fois, veuillez appuyez sur la touche de standby de nouveau pour marcher le graveur.

## 3. ENREGISTREMENT

### 3.1 RÉGLAGE D'ENREGISTREMENT

#### 3.1.1 Qualité d'Enregistrement

Vous pouvez sélectionner jusqu'à cinq qualités d'enregistrements afin de définir la qualité d'image des enregistrements et la quantité d'espace que vous souhaitez utiliser sur DD. Les enregistrements à qualités supérieures consomment plus d'espace sur DD que ceux de basse qualité.

Vous pouvez également changer de qualité d'enregistrement en appuyant sur la touche RECORD MODE de la télécommande.

Qualité d'Enregistrement	Durée d'Enregistrement (4,7GB,DVD)	Durée d'Enregistrement (160GB, HDD)
HQ (Qualité Supérieure)	~ 1 Heure	~ 37 Heures
SP (Lecture Standard)	~ 2 Heures	~ 74 Heures
LP (Lecture Longue)	~ 3 Heures	~ 101 Heures
EP (Lecture Prolongée)	~ 4 Heures	~ 141 Heures
SLP (Lecture Super Longue)	~ 6 Heures	~ 211 Heures

**REMARQUE :** Pendant le décalage de temps, des changements de qualité d'enregistrement ne peuvent être renouvelés à moins que vous commutiez entre les modes moniteur avec ou sans décalage de temps.

#### 3.1.2 Choisir Une Source

Modes de sources d'entrée vidéo: Tuner TV, Péritel, CVBS avant, S-Vidéo avant, DV. Veuillez vérifier d'abord vos réglages et assemblez les configurations correctes pour que le processus d'enregistrement commence. Afin de naviguer entre les sources vidéo, appuyez sur la touche VIDEO SOURCE sur la télécommande.

Si vous appuyez sur la touche VIDEO SOURCE sur la télécommande en mode DD ou sélectionnez la rubrique TV/Vidéo depuis le menu Fonctions, cela commute sur le mode moniteur avec décalage de temps. En ce mode, vous ne pouvez qu'enregistrer sur le disque dur.



### 3.1.3 Enregistrement avec arrêt automatique (One Touch Recording)

La durée d'enregistrement est augmentée de 30 minutes à chaque fois vous appuyez sur la touche RECORD/DUB après que l'enregistrement a été démarré.

La liste de minuterie est circulaire. Selon la qualité d'enregistrement et l'espace vide disponible sur le disque / disque dur, après avoir atteint à la durée maximum d'enregistrement, cela retourne au mode OTR annulé.

### 3.1.4 Comment regarder une autre chaîne durant un enregistrement

Cette fonction n'est valable que pour si vous avez branché l'appareil à un téléviseur par péritel. Appuyez sur la touche TV/DVD de la télécommande. La sortie péritel de l'appareil est ainsi désactivée. En utilisant la télécommande de votre téléviseur, vous pouvez naviguer à travers les chaînes enregistrées sur votre téléviseur et les regarder. Pour activer la sortie péritel du DVD enregistreur, appuyez de nouveau sur la touche TV/DVD.

## 3.2 ENREGISTREMENT SUR DVD

### 3.2.1 Information Générale

Avec ce DVD enregistreur, vous pouvez enregistrer sur deux/quatre types de DVD.

#### DVD+RW et DVD-RW

Vous pouvez enregistrer et effacer ce disque plusieurs fois.

#### DVD+R et DVD-R

Ce type de disque peut uniquement être enregistré jusqu'à ce que le disque soit plein ou jusqu'à ce que vous finalisez le disque. Après cela, il est impossible d'effectuer d'autres enregistrements une fois que le disque est plein.

**REMARQUE :** Si le disque a été enregistré, formaté ou effacé au préalable sur un autre enregistreur ou PC, veuillez d'abord effacer le disque avec cet appareil avant de démarrer l'enregistrement.

### 3.2.2 Enregistrement

Une fois que vous avez contrôlé la configuration de l'appareil et la configuration générale d'enregistrement, vérifiez s'il y a un disque DVD enregistrable dans le tiroir-disque. Vous êtes prêt pour enregistrer. Afin de démarrer l'enregistrement manuel sur DVD, vous devriez commuter sur le mode moniteur sans décalage de temps.

Appuyez sur la touche VIDEO SOURCE en mode DVD, cela commutera sur le mode moniteur sans décalage de temps. Quand vous commutez sur ce mode, vous verrez un affichage de statut d'enregistrement à l'écran. Sur cet affichage, vous pouvez voir l'état de système (Enregistrement en cours, stop, pause), la destination d'enregistrement, la qualité d'enregistrement et l'information de temps.

Assurez-vous que la destination est réglée à 'Disque Optique' sur l'affichage de statut d'enregistrement à l'écran. Si la destination est réglée à 'Disque Dur', appuyez sur la touche HDD/DVD en ce mode.

En ce mode, vous pouvez appuyer sur la touche RECORD MODE afin de changer la qualité d'enregistrement avant de démarrer l'enregistrement.

Puis, appuyez sur la touche RECORD/DUB sur la télécommande ou sur le panneau avant de l'appareil. Le processus d'enregistrement commence.

Pour arrêter le processus d'enregistrement, appuyez sur la touche STOP.

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE(▶/⏸) pour interrompre l'enregistrement et sur RECORD/DUB pour le reprendre.

La touche INSERT CHAPTER de la télécommande divise le chapitre actuel en deux chapitres à partir du moment où vous appuyez sur la touche. (Uniquement pour DVD).

**REMARQUE :** Si vous essayez d'enregistrer sur un disque DVD-RW pré-enregistré qui a été enregistré sur une autre plateforme ou un PC, un message d'avertissement apparaît. Ce message explique que le disque n'est pas compatible et qu'il doit être effacé. Sélectionnez Oui pour effacer le disque ou Non pour annuler l'effacement et l'opération d'enregistrement.

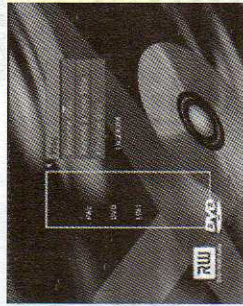
**REMARQUE :** L'opération d'édition n'est pas possible si un disque DVD+R est entièrement enregistré.

### 3.2.4 Menu Édition de Disque

Le menu d'édition de disque sera activé en appuyant sur la touche ▶ de la télécommande sur l'image indexée du disque. Si vous appuyez sur la touche ◀ lorsque la première image de titre est marquée, vous pouvez voir l'image indexée du disque.



\* Pour DVD +RW



\* Pour DVD +R/DVD-R



\* Pour DVD -RW

**Lecture:** Vous pouvez procéder à la lecture du disque enregistré à partir du premier titre.

**Renommer le disque:** Vous pouvez changer le nom du disque.

**Effacer le disque optique:** Vous pouvez effacer le disque si c'est un disque DVD+RW ou DVD-RW.

**Enregistrer nouveau titre:** Cette option vous permet d'enregistrer un nouveau titre sur le disque.

**Ecraser disque:** Avec cette option vous pouvez écraser tous les titres dans le disque (Pour DVD+RW / DVD-RW).

**Verrouiller disque:** Vous pouvez verrouiller le disque afin de le protéger contre tout écrasement ou continuer à enregistrer. Vous êtes seul(e) à pouvoir lire le disque.

**Déverrouiller disque:** Vous pouvez déverrouiller le disque et continuer à enregistrer.

**REMARQUE :** Vous verrez l'option « Déverrouiller le disque » si le disque serait verrouillé avant.

**Rendre compatible:** Lorsque vous effectuez des opérations de chapitre (ajouter/effacer marquer, cacher/montrer, etc.) sur un titre, cette option du menu apparaît sur le Menu du disque (uniquement avec DVD+RW).

Les DVD+RW n'ont pas besoin d'être finalisés. Pour utiliser ce type de disque sur un autre lecteur, vous devez utiliser l'option « rendre compatible ».

**REMARQUE :** L'opération Rendre compatible peut durer longtemps.

**Finaliser disque:** Le disque enregistré est finalisé. Vous ne pourrez plus effectuer d'opérations sur le disque après ce processus (uniquement disponible pour DVD+R ou DVD-R / DVD-RW).

Quand un DVD+R /DVD-R disque n'a pas d'espace, le disque serait automatiquement finalisé après avoir terminé l'enregistrement. C'est pourquoi il ne sera possible aucune future édition.



### 3.2.5 Menu d'Édition de Titre

Les Menus de titre affichent une liste de toutes les actions que vous pouvez effectuer avec les titres enregistrés sur un disque enregistrable. Vous pouvez l'activer en appuyant sur la touche **▶** de la télécommande sur l'image indexée du titre.

**Lecture du titre:** Vous pouvez appuyer sur **SELECT** et procéder à la lecture du titre sélectionné sur le disque.

**Editer le titre:** Vous pouvez éditer les titres du disque. Un nouveau menu est affiché à l'écran, et vous pouvez insérer un marqueur de chapitre, cacher un chapitre, sélectionner une image indexée, ou diviser le titre en utilisant ce menu. (Voir Editer un titre 3.2.6)

**Renommer un titre:** Vous pouvez renommer un titre.

**Effacer un titre:** Cette option vous permet d'effacer le titre sélectionné (uniquement avec DVD+RW ou DVD-RW).

**Ecraser un titre:** Vous pouvez écraser et enregistrer un autre titre sur le titre sélectionné (Le nouveau titre ne peut pas être plus long que celui à écraser). (Disponible uniquement avec DVD+RW ou DVD-RW).

**Ecraser disque:** Avec cette option vous pouvez écraser tous les titres dans le disque (disponible uniquement avec DVD+RW ou DVD-RW).

**Ajouter un titre:** Un nouvel enregistrement peut être ajouté au dernier titre. (Disponible uniquement avec DVD+RW/DVD-R ou DVD-RW/DVD-R).

### 3.2.6 Editer Un Titre



**Nombre de titres :** Pour voir le nombre de titres actuels / total de titres.

**Nombre de Chapitres :** Pour voir le nombre de chapitres actuels / total de chapitres.

**Opérations de lecture :** Statut d'opération actuel. Comprend LECTURE, PAUSE, STOP, Lecture rapide avant/arrière, lecture ralentie avant, ....

**Repere de chapitre :** Lorsque la fonction insérer marqueur est sélectionnée en appuyant sur **SELECT**, un nouveau **repere** de chapitre est ajouté au point actuel.

Lorsque la fonction Effacer marqueur est sélectionnée en appuyant sur **SELECT**, le **repere** du chapitre actuel est effacé.

Lorsque la fonction Effacer tous les marqueurs est sélectionnée en appuyant sur **SELECT**, tous les **repere**s de chapitre actuels sont effacés.

**Cacher ou montrer un chapitre :** Vous pouvez rendre un chapitre invisible en sélectionnant l'option « Cacher chapitre ». Les chapitres invisibles seront ainsi

passés pendant la lecture du disque.

**REMARQUE :** Il n'est pas possible de cacher le premier chapitre du titre.

Si le chapitre actuel a été caché auparavant, le texte « Montrer chapitre » apparaît ; en sélectionnant cette option le chapitre sera de nouveau visible.

**Image indexée** Lorsque vous souhaitez régler l'image actuelle comme image indexée en vignette pour le titre actuel, appuyez sur **SELECT**.

**Titre écoulé :** Affiche le temps écoulé du titre.

Pour quitter le mode d'édition, appuyez sur la touche **TITLE**.

**REMARQUE :** L'opération d'édition n'est pas possible si un disque DVD+R/DVD-R est entièrement enregistré.

### 3.3 ENREGISTREMENT SUR LE DISQUE DUR

#### 3.3.1 Décalage de Temps

Quand vous allumez l'appareil, s'il n'y a aucun disque à l'intérieur, cela commutera sur le mode décalage de temps et une barre sera affichée à l'écran.

Autres moyens pour commuter sur le mode décalage de temps sont : D'appuyer sur la touche **VIDEO SOURCE** quand on est en menu des titres sur le disque dur et de sélectionner l'option TV/Vidéo depuis le menu Fonctions.

Le décalage de temps vous permet d'enregistrer un programme sur TV sur la mémoire tampon pendant 60 minutes. À n'importe quel moment vous pouvez interrompre et reprendre le programme en direct. Vous pouvez également rejouer les scènes déjà enregistrées sur la mémoire tampon, allant en arrière sur la barre de décalage de temps. Durant le décalage de temps, vous pouvez appuyer sur **DISPLAY** afin de visionner l'information de statut et de l'aide à n'importe quel moment. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **DISPLAY**, l'information de scène changera.

**DISPLAY (appuyée une fois) :** L'information de mémoire tampon au décalage de temps. Le Temps courant de lecture, durée de l'enregistrement, durée de l'enregistrement moins 1 heure, statut de mode tour, Statut de sauvegarder, l'information de Chaîne/Source

**DISPLAY (appuyée deux fois) :** L'information de touche et navigation

**DISPLAY (appuyée trois fois) :** **Supprime tout**

Lorsqu'on est en le mode décalage de temps, vous pouvez utiliser les touches suivantes :

**HDD/DVD** : Liste des titres sur le disque dur

**FUNCTION** : Pour ouvrir le menu Fonctions.

**TIMER** : Pour ouvrir le menu Réglages

**VIDEO SOURCE** : Pour ouvrir le menu Enregistrement Programmé

**PROGRAM +/-** : Change la source vidéo

**SEARCH(▶▶) (◀◀)** : Change la chaîne

▶ : Lecture avant arrière / rapide (En 3 vitesses différentes)

◀ : Sauter en avant de 30 secondes.

◀◀ : Sauter en arrière de 10 secondes.

**REMARQUE :** Il n'est pas possible de profiter du décalage de temps quand la source vidéo est DV. Si vous voulez enregistrer les matériaux DV sur le HDD, appuyez sur DV en menu fonctions. Alors, l'appareil sera en mode DV et la caméra DV peut être contrôlée par la télécommande.

**REMARQUE :** Si vous changez la source vidéo et le niveau de vidéo est différent (NTSC vs. PAL), la mémoire tampon au décalage de temps sera effacée.

**REMARQUE :** Durant le décalage de temps, un enregistrement avec Minuterie (Enregistrement programmé) peut s'afficher. Toutefois, ce n'est pas possible de regarder une chaîne dans le décalage de temps et enregistrer une autre chaîne simultanément. Par conséquent, un message de confirmation sera affiché demandant si vous voulez continuer à regarder la chaîne courante (sélectionnez l'option 'NO') ou procéder avec l'enregistrement programmé (sélectionnez l'option 'OK'). S'il n'y a aucune réponse, l'enregistreur présume que l'enregistrement avec minuterie doit être démarré. Le message de confirmation sera affiché 3 minutes d'avant l'enregistrement avec minuterie aurait commencé.

Le décalage de temps est sauvegardé dans la mémoire tampon qui contient un enregistrement de 60 minutes. Après 60 minutes, la mémoire tampon sera écrasée progressivement. Si vous avez besoin de garder le vidéo contenu dans la mémoire tampon pour l'usage à l'avenir, vous pouvez sauvegarder la partie désirée en mémoire tampon.

**REMARQUE :** Il n'est pas possible de sauvegarder un programme en mémoire tampon lorsque le disque dur est plein. **REMARQUE :** Durant le décalage de temps ou l'opération de sauvegarder, les 10 secondes de titre sauvegardé pourraient être perdus après avoir appuyé sur la touche **PLAY/PAUSE(▶/◀)**.

#### 3.3.2 L'Opération de Sauvegarder

Au cours d'un programme, appuyez sur la touche **RECORD/DUB** sur la télécommande. Alors l'enregistreur commence à sauvegarder la partie actuellement regardée. En appuyant sur la touche **RECORD/DUB** de nouveau, la fonction d'OTR sera activée et la durée d'enregistrement sera augmentée de 30 minutes jusqu'à 3 heures selon la qualité d'enregistrement. La partie à sauvegarder sera en rouge sur la barre décalage de temps. Afin de terminer l'opération de sauvegarder, appuyez sur la touche **STOP** sur la télécommande.

**REMARQUE :** Quand l'opération de sauvegarder est en progrès, vous ne pouvez changer la chaîne ou la source. Afin de changer la chaîne ou la source, vous devez arrêter l'opération de sauvegarder manuellement (en appuyant sur la touche **STOP**). Le segment sera sauvegardé sur le disque dur.

**REMARQUE :** Seulement un segment dans la mémoire tampon au décalage de temps peut être identifié pour sauvegarder. Ce n'est pas possible d'identifier des segments multiples. Une fois que le segment a été sauvegardé et enregistré sur la liste de titre, alors ce segment-là (et sa partie vidéo précédente) sera supprimée de la mémoire tampon au décalage de temps quand on appuie sur la touche **STOP**.

**REMARQUE :** En mode décalage de temps, la durée maximum d'enregistrement pour une titre est 3 heures. Par conséquent, si vous voulez sauvegarder un programme plus longtemps que 3 heures, un ou plusieurs titres seront créés. Par exemple, si vous sauvegarder un programme pendant 10 heures, quatre titres seront créés ; 3 titres de 3 heures et un titre d'une heure.

**REMARQUE :** Durant le décalage de temps ou l'opération de sauvegarder, les 10 secondes de titre sauvegardé pourraient être perdus après avoir appuyé sur la touche **PLAY/PAUSE(▶/◀)**.

**REMARQUE :** Tandis que l'opération de sauvegarder est en marche, ce n'est pas possible de jouer un film de DivX.

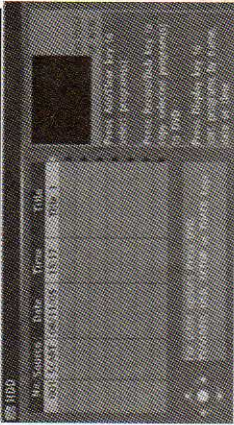
#### 3.3.3 Enregistrement Manuel

Afin d'enregistrer manuellement sur le disque dur vous devez commuter au mode moniteur sans décalage de temps comme il est expliqué ci-dessus pour le disque optique. Si elle n'est pas réglée comme le disque dur, appuyez sur la touche **HDD/DVD** afin de la changer. Vous pouvez changer la qualité d'enregistrement en appuyant sur la touche **RECORD MODE**.

Puis, appuyez sur la touche **RECORD/DUB** sur la télécommande ou sur le panneau avant de l'appareil. Le processus d'enregistrement commence. Pour arrêter le processus d'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP**. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE(▶/◀)** pour interrompre l'enregistrement et sur **RECORD/DUB** pour le reprendre. Chaque information d'enregistrement sera affichée sur l'affichage de mode moniteur.



### 3.3.4 Liste De Titres Sur Le Disque Dur



Afin de commuter sur la liste de titres sur le disque dur, appuyez sur la touche **HDD/DVD** sur la télécommande ou sélectionnez DD depuis le menu Fonctions.

La liste de titres affiche la liste de tous les titres que vous avez sauvegardés sur le disque dur. Pour chaque titre, la durée, une image d'index et le mode d'enregistrement (HQ, SP, etc.) sont affichés. Vous pouvez voir éditer (icône de coffre à côté de l'image index) ou verrouiller à l'égalité si un titre a été segmenté (icône d'Edit à côté de l'image index), protégé contre suppression, ou lecture ou à éditer à moins que le mot de passe correct ait été inséré (icône de verrou à côté de l'image index).

La liste de titres vous permet également de sélectionner des titres pour doubler sur DVD, démarrer à jouer ou éditer un titre. La plupart des touches les plus utilisées et l'information de navigation sont fournies au-dessous de la liste de titres sur le disque dur.

**REMARQUE :** Le nombre max. de titre sauvegardé sur le disque dur et le nombre max. des chapitres par titre sont 254.

### 3.3.5 Trier La Liste De Titre

Cette fonction vous permet de visionner la liste de titre DD par ordres différents. Vous devez vous trouver premièrement à l'écran de liste de titres sur le disque dur. Appuyez sur la touche **DISPLAY** plusieurs fois pour que vous sélectionnez l'une des options de triage suivantes :

- **Triage par ordre date/heure descendant :** L'enregistrement le plus récent apparaît en haut de la liste, montante, y étant le plus ancien plus haut que celui de plus récent).
- **Triage par nom descendant.** Noms en ordre : De Z à A (titres ayant le même nom apparaissent en ordre par heure montante, y étant le plus ancien plus haut que celui de plus récent)
- **Reprise aux valeurs par défaut, trier par date/heure montante :** L'enregistrement le plus récent apparaît à la fin de la liste.

**REMARQUE :** Les valeurs par défaut sont triées par ordre date/heure montante et appliquées à chaque fois que vous entrez à l'intérieur de menu liste de titre DD.

### 3.3.6 Menu d'Édition de Titre

Le Menu de Titres sur le Disque Dur énumère toutes les actions que vous pouvez faire avec les titres enregistrés sur le disque dur. Cela peut être activée en appuyant sur **►** sur la télécommande qui se trouve également sur le titre en menu de titres sur le disque dur.

**Lecture :** Vous pouvez appuyer sur **SELECT** et lire le titre sélectionné.

**Supprimer :** Le titre peut être supprimé à moins que le titre soit protégé ou verrouillé. Un message sera affiché afin de confirmer l'opération.

**Diviser :** Avec cette option, le titre peut être divisé en deux titres. Après avoir sélectionné l'option Diviser, cela commutera sur l'affichage de lecture et en appuyant sur la touche **SELECT**, vous pouvez déterminer le point de l'opération de division. Un message sera affiché afin de confirmer l'opération.

**REMARQUE :** L'opération de division est irrévocable. Une fois le programme a été divisé, les 2 titres ne peuvent être enchaînés de nouveau.

**REMARQUE :** L'écran de division peut être seulement accédé si le titre que vous voulez diviser n'est pas Protégé ou Verrouillé.

- La touche **RETURN** commutera de nouveau sur la liste de titre DD sans diviser.
- Si le point de division n'est pas sélectionné et la lecture de titre se termine, alors le système commutera sur la liste de titre DD.
- Quand l'opération se termine, le système commutera sur la liste de titre et la première partie du programme sera mise en subrillance.

**REMARQUE :** L'opération de diviser peut être exécutée après l'écoulement de 1 seconde du moins sur le titre.

**REMARQUE :** Cette opération n'est pas permise si le titre est Verrouillé ou Protégé.

**Segment :** Avec cette option vous pouvez sélectionner une partie à cacher dans un titre. Vous pouvez naviguer sur l'écran segment et appuyer sur la touche **SELECT** sur les points que vous déterminez à segmenter le titre. Ainsi, après l'opération, le titre sera joué sans les parties que vous avez identifiées par cette opération. En outre les parties cachées ne seront pas copiées sur DVD si le titre segmenté est sélectionné pour copiage. Si vous ressaisissez l'écran de segment pour le même titre, vous pouvez voir les segments identifiés. Vous pouvez afficher les parties segmentées en appuyant une fois sur la touche **SELECT** au commencement du segment et puis y appuyant de nouveau à la fin du segment.

**REMARQUE :** L'écran de segment peut être seulement accédé si le titre n'est pas Protégé ou Verrouillé.

**NOTE :** Segment screen can only be accessed if the title is not Protected or Locked.

**Changer Image Index :** Vous pouvez naviguer sur le titre comme en lecture et quand l'image désirée s'affiche à l'écran, appuyez sur la touche **SELECT** afin de changer l'image index.

**REMARQUE :** Cette opération est permise à moins que le titre soit Verrouillé ou Protégé.

**Renommer :** Vous pouvez renommer le titre en utilisant le clavier sur l'écran.

**REMARQUE :** Cette opération est permise à moins que le titre soit Verrouillé ou Protégé.

**Verrouiller / Déverrouiller :** Quand vous verrouillez un titre, le mot de passe sélectionné en menu Réglage sera utilisé. Vous serez invité à Déverrouiller le titre avant la lecture, l'opération d'édition ou copiage. Afin de Déverrouiller, vous serez invité à saisir le mot de passe. Un titre verrouillé aura une icône de verrou à côté de l'image index sur la liste de titre DD.

**Protéger :** Quand cette option est réglée pour un titre, vous pouvez le lire ou le copier sur DVD, mais vous ne pouvez faire aucune opération d'édition (séparer, segmenter, changer l'image index, supprimer) sur ce titre. Afin d'enlever la protection, sélectionnez 'Enlever protection' depuis le menu édition des titres sur le disque dur. Un titre protégé aura une icône de coffre à côté de son image index sur la liste de titres sur le disque dur.

**REMARQUE :** Pendant que le Disque dur est plein, quelques opérations ont besoin du disque spatial tel qu'opération de division ne peut pas être exécutée.

### 3.4 COPIAGE

Avant de sélectionner les titres pour copiage, vous devez insérer un disque enregistrable dans le tiroir disque. (Veuillez voir la section de Disques Compatibles). Si le disque n'était pas utilisé déjà, l'enregistreur format le disque ou détermine la compatibilité et libère l'espace enregistrable pendant quelques moments.

Pour l'opération de Copiage, naviguez sur la liste de titre avec les touches directionnelles et appuyez sur la touche **PLAYLIST+** lorsque vous êtes sur le titre que vous voulez doubler. Quand un titre est ajouté à la liste de copiage, l'icône de Copiage s'affichera à côté de titre sur la liste de titre. Si vous voulez supprimer le titre de la liste de copiage, appuyez sur la touche **PLAYLIST-** sur le titre que vous voulez supprimer. Vous verrez le pourcentage de l'espace disque utilisé sur le coin supérieur à droit de l'écran de la liste de titre sur le disque dur.

Afin de commencer à l'opération de Copiage, appuyez sur la touche **RECORD/DUB** sur la télécommande. Quand le Copiage commence l'enregistreur commutera sur le mode moniteur au décalage de temps et puis le décalage de temps commence automatiquement. Vous pouvez appuyez sur la touche **HDD/DVD** afin d'afficher le menu de titre de disque dur.

**REMARQUE :** Vous pouvez lire les titres depuis le disque dur et également vous pouvez les y enregistrer lorsque l'opération de Copiage est en progrès.

**REMARQUE :** Les titres peuvent être copiés sur DVD si le titre n'est pas verrouillé. L'opération d'édition n'est pas possible pendant le Copiage.

**REMARQUE :** Si le copiage sur DVD est échoué sur n'importe quel point durant l'opération, un message d'avertissement apparaît. Toutes les icônes seront supprimées automatiquement.

### 3.5 PROGRAMMER UN ENREGISTREMENT (TIMER)

#### 3.5.1 Information Générale

Vous pouvez utiliser l'enregistrement programmé (minuterie) pour démarrer et arrêter un enregistrement automatiquement. Le DVD enregistrer basculera vers le numéro de programme sélectionné et démarrera l'enregistrement à l'heure sélectionnée.

Pour effectuer une programmation d'enregistrement, votre DVD enregistrer a besoin des informations suivantes:

- Le numéro de programme de la chaîne télé ou la source vidéoLa destination d'enregistrement
- La qualité d'enregistrement (HQ, SP, LP, EP, SLP)
- Le mode d'enregistrement (une fois, quotidien, hebdomadaire, Lun-Ven, Lun-Sam, week-end)
- La date que vous voulez effectuer l'enregistrement
- L'heure de début et fin de l'enregistrement







2. Appuyez de nouveau sur la touche A-B au point où vous voulez clore le passage.
3. « REPETITION A-B » s'affiche et la lecture en répétition de la sélection entre les points A et B commence.
4. Appuyez sur la touche A-B pour arrêter la lecture répétée du passage sélectionné.

#### 4.1.9 Afficher Une Scène Avec Vue Plus Large et Rapprochée

La fonction de zoom vous permet de voir une scène de plus près, ce qui est particulièrement utile pour les films de science-fiction ou d'aventure.

**DVD :** En appuyant plusieurs fois de suite sur la touche ZOOM, vous accédez aux modes de zoom « Zoom %150 », « Zoom %200 ».

**JPEG :** En lecture de fichiers JPEG, appuyez d'abord sur la touche ZOOM et le mode ZOOM ON est activé. Pour augmenter l'agrandissement, appuyez plusieurs fois de suite sur la touche SEARCH (▶▶) pour atteindre les modes %12, %25, %50, %100, %200, %400 et FITSCREEN (plein-écran).

Si vous appuyez de nouveau sur ZOOM, le mode ZOOM OFF revient et l'image retourne à sa taille normale. Afin de décaler le diaporama, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE.

**REMARQUE :** Vous pouvez vous déplacer dans l'image, c'est-à-dire changer l'endroit où s'effectue le zoom en utilisant les touches directionnelles (◀ / ▶ / ▲ / ▼) (DVD, JPEG).

#### 4.1.10 Choisir Une Langue de Sous-Titrage (DVD, DivX) (Afficher / Changer La Langue de Sous-Titrage)

**DVD :** Il est possible de changer la langue de sous-titrage en passant de celle sélectionnée dans la programmation initiale à une autre disponible sur le disque. (Cette opération n'est possible qu'avec des disques sur lesquels plusieurs langues de sous-titrage ont été enregistrées, et si cette fonction est autorisée par le disque.)

Appuyez sur SUBTITLE durant la lecture.

Si vous appuyez une seule fois sur ce bouton, le premier sous-titrage enregistré sur le disque s'affichera. Les autres sous-titrages enregistrés s'affichent en séquence à chaque fois que vous appuyez sur la touche SUBTITLE.

#### REMARQUE :

- Si vous n'avez pas pu sélectionner la langue désirée en appuyant sur le bouton plusieurs fois de suite, cela signifie que cette langue n'est pas disponible sur le disque.
- Si le lecteur est redémarré ou si le disque est changé, la sélection du sous-titrage repasse automatiquement à la programmation initiale.
- D'habitude, une circulation aura lieu lors du passage à une autre langue, c'est-à-dire que vous pouvez annuler ce sous-titrage en appuyant un certain nombre de fois sur ce bouton, jusqu'à ce qu'apparaisse sur l'écran « Sous-titrage désactivé ».

**DivX :** Pour installer une langue de sous-titrage pour un film DivX, vous devez d'abord sélectionner un fichier de sous-titrage enregistré sur le disque. Vous pourrez ensuite voir un film avec la langue de sous-titrage installée.

Pour la désactiver, appuyez de nouveau sur la touche SUBTITLE.

**REMARQUE :** Si les caractères du sous-titrage sélectionné ne s'affichent pas correctement, changez la langue de sous-titrage que vous souhaitez voir dans le Menu de configuration, option langue OSD.

#### 4.1.11 Changer la langue audio de la bande son (DVD, DivX, MPEG)

Le choix de langue par défaut est déterminé par la langue choisie dans le menu Langue. La langue audio. Souvent les DVD possèdent un menu à partir duquel vous pouvez effectuer votre sélection de langue avant de procéder à la lecture d'un titre, ou après que la lecture ait commencé. De plus, vous pouvez utiliser la touche AUDIO de la télécommande qui vous permet de changer les plages audio une fois le DVD est en marche. Cette fonction est également disponible pour les vidéos DivX et MPEG.

Appuyez plusieurs fois sur AUDIO jusqu'à atteindre la langue désirée.

#### REMARQUE :

- Si vous n'avez pas pu sélectionner la langue désirée en appuyant sur le bouton plusieurs fois de suite, cela signifie que cette langue n'est pas disponible sur le disque.
- Si l'appareil est en marche ou si le disque a été enlevé, la langue que vous entendrez sera celle sélectionnée lors de la programmation initiale. Si cette langue n'est pas enregistrée sur le disque, vous n'entendez que la langue disponible sur le disque.

#### 4.1.12 Changer l'angle de vue de la caméra (DVD)

Certains DVD possèdent plusieurs prises de différents angles de caméra d'une scène sélectionnée. Vous pouvez choisir quel angle vous intéresse le plus. Un petit symbole apparaît à l'écran lorsque des scènes à plusieurs angles sont disponibles.

Appuyez sur ANGLE durant la lecture. L'angle actuel est modifié.

Appuyez sur ANGLE un certain nombre de fois jusqu'à ce que l'angle de vue désiré soit sélectionné.

#### REMARQUE :

- Cette fonction n'est possible que sur les disques où différents angles ont été enregistrés. Le nombre d'angles enregistrés varie selon le disque utilisé.
- Si vous appuyez sur ANGLE en dehors d'une scène filmée avec plusieurs angles sur un titre à plusieurs angles, s'affichera. Cela signifie qu'un seul angle est disponible actuellement.

#### 4.1.13 Lecture avant / arrière rapide

Appuyez sur SEARCH (◀◀) ou SEARCH (▶▶) sur la télécommande durant la lecture.

La vitesse d'avance avant ou arrière change chaque fois que vous appuyez sur les touches SEARCH (▶▶) ou SEARCH (◀◀).

En appuyant sur la touche SEARCH (◀◀) en mode de lecture rapide avant et sur SEARCH (▶▶) en mode de lecture rapide arrière, la vitesse diminue.

Pour revenir en lecture normale, appuyez sur PLAY/PAUSE (▶/◀).

**JPEG :** En mode ZOOM ON, la touche SEARCH (▶▶) est utilisée pour le zoom avant, et la touche SEARCH (◀◀) pour le zoom arrière.

Vitesses supportées :

**DVD :** x2, x4, x8, x16, x32

**DivX :** x8, x16, x32

**MP3 :** x2, x4, x8, x16, x32

**CD-DA :** x2, x4, x8, x16, x32

**MPEG :** x8, x16, x32

**REMARQUE :** Les actions de lecture rapide avant et arrière ne sont pas circulaires. La séquence de lecture rapide avant et arrière est la suivante : (FR x32, FR x16, FR x8, FR x4, FR x2, PLAY, FF x4, FF x8, FF x16, FF x32) Le son disparaît en lecture rapide avant et arrière.

#### 4.1.14 Lecture ralentie avant (DVD)

La lecture au ralenti est pratique si vous voulez rechercher ou regarder un court passage du disque. Pour décaler la lecture avant au ralenti, appuyez d'abord une fois sur la touche PLAY/PAUSE (▶/◀) en cours de lecture. L'image se fige.

Appuyez ensuite sur SEARCH (▶▶) sur la télécommande durant la lecture.

Vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse de lecture ralentie en appuyant sur SEARCH (▶▶) ou SEARCH (◀◀). La vitesse de ralenti s'affiche à l'écran à chaque fois que vous la modifiez.

Vitesses supportées : DVD : x1/2, x1/4, x1/8

**REMARQUE :** La séquence de ralenti se présente comme suit : (PAUSE, SF 1/2x, SF 1/4x, SF 1/8x) Le son disparaît en lecture ralentie.

#### 4.1.15 Sauter en avant ou en arrière (DVD, CD-DA, MP3, JPEG, MPEG, DivX)

##### 4.1.15.1 Piste Suivante

Appuyez sur SKIP (M) sur la télécommande ou sur le lecteur durant la lecture.

**DVD :** Dans tous les modes de lecture, la touche permet de passer au prochain chapitre ou titre chaque fois que vous appuyez, selon l'information sur le disque.

**CD-DA, MP3, MPEG :** Dans tous les modes de lecture, la lecture de la plage suivant démarre.

**DivX :** La lecture du fichier DivX suivant démarre. **JPEG :** L'image suivante est affichée.



#### **4.1.15.2 Piste Précédente**

Appuyez sur SKIP (⏮) sur la télécommande ou sur le lecteur durant la lecture.

**DVD:** Dans tous les modes de lecture, cette touche permet de revenir au chapitre ou titre précédent à chaque pression, selon l'information sur le disque.

**CD-DA, MP3, MPEG:** Dans tous les modes de lecture, la lecture de la plage précédente démarre.

**DivX :** La lecture du fichier DivX précédent démarre. **JPEG:** L'image précédente est affichée.

#### **4.1.16 Lecture Image par Image (DVD)**

Appuyez une seule fois sur PLAY/PAUSE (▶/⏸) durant la lecture. L'image se fige.

Appuyez sur SKIP (⏮) sur la télécommande ou sur le lecteur durant la lecture.

L'image suivant s'affiche et appuyez sur SKIP (⏮) pour les images suivantes.

Le son est coupé pendant l'avancement image par image.

Appuyez sur PLAY/PAUSE (▶/⏸) pour retourner à la lecture normale.

#### **4.1.17 Rechercher un titre ou chapitre spécifique à l'aide de la touche MENU ou TITLE (DVD)**

Certains disques DVD disposent de structures uniques de menu appelées menus DVD. Par exemple, les DVD programmés avec des contenus complexes fournissent des menus guides, et ceux enregistrés en diverses langues fournissent des menus pour la langue audio et de sous-titrage. Bien que le contenu et le fonctionnement des menus DVD soient différents selon les disques, les instructions suivantes expliquent le processus de base pour l'utilisation de cette fonction.

Pour la lecture d'un titre spécifique sur un DVD, vous pouvez utiliser la touche MENU ou TITLE pour afficher un menu et faire votre sélection de titre et chapitre. La procédure décrite ici est de nature générale. Si les étapes ne semblent pas appropriées au DVD que vous essayez de voir, ne prenez pas ces instructions en considération, et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

1. En mode de lecture normale, appuyez sur MENU ou TITLE. L'écran affiche un menu. Le menu ne contient peut-être pas tous les fichiers du titre du film. Cependant, les fabricants de disques fournissent des menus supplémentaires de navigation qui couvrent tous les chapitres. Utilisez les touches directionnelles pour naviguer dans les menus.
2. Placez la surbrillance sur la sélection et appuyez sur SELECT. Autrement, vous pouvez appuyer sur le numéro du chapitre désiré.

#### **4.1.18 Rechercher Un Titre ou Chapitre Spécifique (DVD)**

Appuyez sur la touche SEARCH MODE de la télécommande en cours de lecture, « une fois » pour les titres (si plus d'un titre est disponible), et « deux fois » pour les chapitres (si plus d'un chapitre est disponible).

La fenêtre de recherche de chapitre/titre s'affiche à l'écran. Le nombre total de titres/chapitres est indiqué sous la forme -/xx.

Saisissez le numéro du titre ou chapitre en utilisant les touches numériques.

La lecture du titre ou chapitre commence juste après que vous ayez saisi le numéro, puis attendez 4-5 secondes.

#### **REMARQUE :**

- Si vous essayez de saisir un chiffre supérieur au nombre total de titres/chapitres, le numéro que vous avez saisi est effacé, et le (chapitre/titre) / xx est affiché, et la lecture continue.
- Si vous attendez cinq secondes sans appuyer sur un numéro, l'opération est annulée.

#### **4.1.19 Se Déplacer Vers Un Temps Écoulé Spécifique (DVD)**

**DVD:** Vous pouvez visionner le DVD à partir du moment que vous désirez.

Appuyez trois fois sur SEARCH MODE sur la télécommande durant la lecture.

Le titre est lu à partir du temps de lecture chipsi dès que vous avez saisi la valeur temporelle et appuyé sur SELECT. Il faut toutefois que cette fonction soit autorisée par le DVD.

Appuyez « une fois » sur SEARCH MODE sur la télécommande durant la lecture pour la recherche temporelle du disque. Pour démarrer à partir d'un repère de temps quelconque, appuyez « deux fois » sur SEARCH MODE en cours de lecture.

La fenêtre de recherche temporelle s'affiche à l'écran. Le temps de lecture totale du titre est affiché sous la forme --:-- / xx:xx:xx. Saisissez les valeurs de temps à l'aide des touches numériques.

La lecture de la plage ou du disque démarre à partir du repère temporel désiré après que vous ayez saisi la valeur temporelle, puis attendez 4-5 secondes ou appuyez sur la touche SELECT.

#### **REMARQUE :**

- Si vous essayez de saisir un chiffre supérieur au nombre total de titres, le numéro que vous avez saisi est effacé et la lecture continue.
- Si vous restez cinq secondes sans appuyer sur une touche pour sélectionner des scènes par repère temporel, l'opération est annulée.

#### **4.1.20 Rechercher Une Plage/Heure Spécifique (CD-DA, MP3, MPEG, JPEG)**

Appuyez sur la touche SEARCH MODE de la télécommande.

Saisissez le numéro de la plage que vous souhaitez lire en utilisant les touches numériques.

La lecture de la plage sélectionnée commence juste après que vous ayez saisi le numéro, puis attendez 4-5 secondes.

La deuxième fois que vous appuyez sur la touche SEARCH MODE de la télécommande, vous pouvez effectuer la recherche temporelle du média utilisé (sauf JPEG). (Uniquement en cours de lecture)

La fenêtre de recherche temporelle s'affiche à l'écran. Le temps de lecture totale de la plage est affiché sous la forme --:-- / xx:xx:xx. Saisissez les valeurs de temps à l'aide des touches numériques.

La lecture de la plage démarre à partir du repère temporel désiré après que vous ayez saisi la valeur temporelle, puis attendez 4-5 secondes ou appuyez sur la touche SELECT.

#### **4.1.21 Contrôler Le Temps Écoulé/Le Temps Restant (Sauf pour JPEG)**

Pour vérifier la durée de lecture écoulée d'un fichier, appuyez sur la touche DISPLAY pour voir le temps écoulé. Vous verrez le menu d'affichage à l'écran, et vous pourrez sélectionner le temps écoulé / restant de la plage/du chapitre dans le menu. Le mode de temps choisi s'affiche sur le VFD. Pour fermer le menu d'affichage, appuyez de nouveau sur DISPLAY.

#### **4.1.22 Modes de lecture (CD-DA, MP3, JPEG, MPEG)**

Appuyez sur la touche **PLAY MODE** de la télécommande.

Le menu d'affichage apparaît à l'écran, et en appuyant plusieurs fois de suite sur **PLAY MODE**, vous pouvez changer les options de lecture des plages comme ci-dessous.

#### **CD-DA:**

*Programmation* Sélectionnez les fichiers à l'aide des touches ◀/▶, et ajouter un fichier avec la touche **PLAYLIST+/-** sur la télécommande pour composer une liste de lecture. Pour effacer un fichier dans la liste de lecture, choisissez l'en utilisant la touche ▶, appuyez sur la touche **PLAYLIST+/-** de la télécommande.

Afin de démarrer la lecture de la liste de lecture, appuyez sur la touche **SELECT** quand on est sur le fichier que vous voulez jouer.

Toutes les opérations de lecture sont disponibles pour la liste de lecture que vous avez préparé.



**REMARQUE:** La seule différence pour des fichiers de MP3, JPEG et de MPEG, appuyez sur la touche **PLAY MODE** et cela démarre à jouer immédiatement la liste de lecture que vous avez préparée

**Aléatoire :** Si ce mode de lecture est sélectionné, les plages du dossier en cours seront lues une fois dans un ordre aléatoire.

**Lecture intro :** Le menu Intro : vous donnez une introduction au contenu du disque. Il ne lit que les 10 premières secondes de chaque plage et passe ensuite à la plage suivante.

**Normal :** Les plages du dossier actuel seront lues à la suite les unes des autres.

**JPEG, MPEG:** Le mode Intro n'est pas disponible avec les fichiers JPEG et MPEG. Mais les autres options sont les mêmes.

#### 4.1.23 Lecture Simultanée (JPEG, MP3)

Lorsque vous regardez des fichiers JPEG, vous pouvez également écouter des fichiers MP3

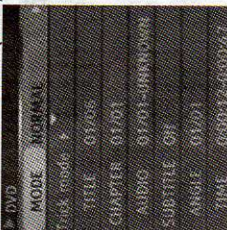
Lorsque vous démarrez le diaporama des fichiers JPEG, vous pouvez sélectionner et écouter un fichier MP3/ en même temps.

Vous pouvez contrôler ces deux types séparément en utilisant les menus d'affichage correspondants. Si le mode AUDIO a été sélectionné comme TYPE, vous pouvez contrôler les options de lecture MP3. De même, si le mode IMAGE a été sélectionné, vous pouvez contrôler les options de lecture JPEG.

#### 4.1.24 LES MENUS D'AFFICHAGE

Les menus d'affichage sont activés, par le bouton DISPLAY, quand un disque se trouve dans le tiroir-disque.

##### MENU D'AFFICHAGE (DVD)



##### MENU D'AFFICHAGE (JPEG/ IMAGE FIXE)



##### MENU D'AFFICHAGE (MP3)



##### MENU D'AFFICHAGE (DIVX, MPEG)



##### MENU D'AFFICHAGE (CDDA)



#### 4.2 LECTURE DISQUE DUR

Pour jouer un titre sur le disque dur, entrez au menu de titres sur le disque dur et appuyez sur la touche **SELECT** quand on est sur le titre vous voulez jouer ou ouvrez le menu en appuyant sur la touche **▶** lorsqu'on est sur le titre et sélectionnez Lecture depuis le menu.

Durant la lecture de disque dur, les touches suivantes sur la télécommande sont actives:

##### PLAY/PAUSE

: Lire / interrompre la lecture.

: Arrête la lecture. Retourne à la liste de titre.

: Arrête la lecture. Retourne à la liste de titre.

: Lecture avant rapide (En 3 vitesses différentes)

: Lecture arrière rapide (En 3 vitesses différentes)

: Lecture avant ralenti (En 3 vitesses différentes)

: Sauter au titre suivant.

: Sauter au titre précédent.

: Affiche l'info OSD et l'aide. ( Appuyez à plusieurs fois pour afficher: barre de progrès, progress bar, l'info de secours, l'information de titre en haut, supprimer l'affichage entier)

: Pour répéter le titre.

: Sauter en avant de 30 secondes.

: Sauter en arrière de 10 secondes.

: Pour commuter entre la liste de titres DD et des modes de lecture DVD.

: Menu d'Enregistrement programmé.

: Pour agrandir les cadres de scène en lecture (1.5x and 2x)

: Pour ouvrir le menu Fonctions.

: Pour commuter sur le mode moniteur au décalage de temps et naviguer entre les autres sources.

##### REPEAT

▶

##### HDD/DVD

◀

##### TIMER

##### ZOOM

##### FUNCTION

##### VIDEO SOURCE

**REMARQUE :** Pour des renseignements détaillés sur les fonctions ci-dessus, voir la section de Lecture de Disque.

#### 5. USB

##### 5.1 LECTURE PAR ENTRÉE USB

Vous pouvez lire des fichiers MP3 et JPEG d'un appareil USB tel qu'une carte de mémoire, un appareil photo numérique, etc. Lorsque vous branchez un appareil USB, l'enregistreur le reconnaît automatiquement, et l'icône USB s'affiche à l'écran. Pour basculer vers un appareil USB, appuyez sur la touche VIDEO SOURCE de la télécommande jusqu'à ce que la bonne source soit sélectionnée. Un menu de sommaire et la liste de fichiers de l'appareil USB sont affichés. Vous pouvez effectuer les opérations de lecture telles que lecture, pause, stop, lecture rapide avant/arrière, etc...

**REMARQUE :** Certains appareils USB ne sont peut-être pas supportés.

**REMARQUE :** Si l'appareil USB n'est pas identifié après la mise sous/hors tension ou s'être revenu aux réglages d'usine du système, débranchez d'abord l'appareil USB et éteindre/rallumer le système. Branchez l'appareil USB de nouveau dès que l'opération de chargement de l'appareil est finie.

##### 5.2 L'ARCHIVAGE D'USB

Vous pouvez enregistrer MP3, DivX et des dossiers de JPEG d'un USB, comme le bâton de mémoire, l'appareil-photo numérique, etc... Afin d'enregistrer aux médias optiques, d'abord appuyez sur la touche RECORD/DUB sur la télécommande pour commuter à l'archivage d'USB mode. Puis choisissez les dossiers que vous voulez enregistrer, avec la touche CLEAR. Vous verrez ces dossiers à droite du menu contenu. Finalement, appuyez sur la touche RECORD/DUB pour commencer à archiver le processus du contenu choisi d'USB aux médias optiques. Vous pouvez passer en revue les contenus sur des médias optiques et les jouer à la fin du processus d'archivage.

À la fin de l'opération deux disques des dossiers sont créés, un dossier qui est appelé avec l'information de date (chemise YYYYMMDD) et un dossier qui est appelé avec l'information de temps (chemise HHMMSS) à l'intérieur. Si plus d'une opération d'enregistrement est faite dedans le même jour, un dossier avec l'information de date est créé avec le premier disque, et alors seulement des dossiers avec l'information de temps sont créés à l'intérieur.

**REMARQUE:** Certains dispositifs d'USB conformes ne peuvent pas être soutenus.



## 6. DV

### 6.1 LECTURE PAR ENTRÉE DV

Vous pouvez brancher une caméra ou un appareil photo numérique, à l'entrée DV sur le panneau avant de l'appareil. Pour la lecture, vous devez brancher l'appareil sur l'enregistreur et appuyer sur la touche VIDEO SOURCE jusqu'à l'appareil passe à propre source. Vous verrez d'abord apparaître un écran vierge. Vous pouvez utiliser les opérations de lecture telles que lecture, pause, stop, lecture rapide avant/arrière, lecture avant, arrière etc. à l'aide de la télécommande ou de l'appareil. Si l'appareil DV est une caméra, vous pouvez voir le mode caméra avec ce branchement à l'écran.

**REMARQUE :** Certains appareils DV ne sont peut-être pas supportés.

### 6.2 ENREGISTREMENT PAR ENTRÉE DV

Vous pouvez également enregistrer d'une entrée DV. Pour cela, vous devez basculer en source DV avec la touche VIDEO SOURCE de la télécommande (en mode moniteur). Vous pouvez enregistrer le contenu d'un appareil DV ou le mode caméra de l'appareil DV sur un disque DVD. Les opérations telles que enregistrer, pause, stop, etc. sont les mêmes étapes que celles expliquées dans le paragraphe enregistrement.

**REMARQUE :** Certains appareils DV ne sont peut-être pas supportés.

## 7. LIMITATIONS ET QUELQUES AUTRES FONCTIONS

### 7.1 Fonctions d'enregistrement et limitations

1. Ce DVD enregistreur ne peut pas enregistrer sur un disque enregistré auparavant par un autre appareil s'il n'est pas d'abord effacé (uniquement pour les disques DVD+RW ou DVD-RW).
  2. Un disque peut contenir 49 titres.
  3. Il n'existe pas de recherche temporelle sur un disque préenregistré, c'est pourquoi il vaut mieux utiliser l'insertion automatique de chapitre le plus possible.
  4. Vous ne pouvez pas enregistrer en PAL/NTSC sur le même disque.
  5. Vous devez finaliser les disques DVD+R ou DVD-R/DVD-RW pour pouvoir le lire sur autre appareil.
  6. Le temps d'enregistrement maximum dépend de la qualité d'enregistrement choisie.
  7. Le minuteur ne sera activé que lorsque l'appareil sera en état de veille normal.
- 1) Durant la lecture d'un CD contenant des fichiers MP3 :

- Les fichiers MP3 devraient être en format ISO9600 ou JOLIET
- En nommant des fichiers MP3, ne dépassez pas de 8 caractères et placez .MP3 comme l'extension de fichier.
- Ne pas copier des fichiers MP3
- Ne pas dépasser de 500 fichiers par dossier.

### 7.2 USB Archivant des dispositifs et des limitations

L'archivage d'USB peut être exécuté seulement sur les disques blanc ou les disques qui sont préenregistrés par un autre session d'USB.

Le dossier ou l'annuaire ne peut pas être enregistré.

L'enregistrement est seulement d'USB aux médias optiques soutenus.

Des Contenus, dossier basés sur l'USB peuvent être enregistrés comme pdf, doc; mais seulement des formats de dossier soutenus peuvent être joués.

On ne permet pas le choix du même dossier deux fois sur le processus d'enregistrement.

**REMARQUE :** Juste une session d'enregistrement peut être faite dans les disques DVD+R (Chaque entrée au mode archive\* d'USB est accepté comme une nouvelle session.)

**REMARQUE :** Les commandes Fast Forward/Fast Backward ne peuvent pas être fait dans les dossiers qui sont enregistrés d'USB.



## 8. SPECIFICATIONS

Alimentation requise	220 - 240 Volt - 50Hz (Auto-régulable)
Consommation d'énergie	Veuillez à table consommation d'énergie
Moyens d'enregistrement supportés	Maximum DVD DVD+R, DVD-R DVD+RW, DVD-RW DVD-Video DVD-R (DVD Vidéo ou données) DVD-RW (DVD Vidéo ou données) DVD+R (DVD Vidéo ou données) DVD+RW (DVD Vidéo ou données) CD-Audio CD-R CD-RW CD Image Kodak CD audio interdit de copie DivX
Moyens de lecture supportés	
Type Vidéo	Décodage vidéo standard MPEG-2 (prise en charge MPEG-1) MPEG4 640x480, DivX 3.x, 4.x & 5.x Affichage vidéo en plein écran 720 x 576 (PAL) & 720 x 480 (NTSC) Fréquences de rafraîchissement 50 et 60 Hz (PAL & NTSC) Vitesse de traitement du flux de données numériques pouvant atteindre 10,08 Mbps/sec Résolution de lignes supérieure à 500
Entrée vidéo	Avant Entrée DV (IEEE 1394) Entrée vidéo composite cinch Entrée S-Video (Mini DIN) USB (USB 1.1 Full Speed, 5V Max 400mA) Par PERITEL Entrée d'antenne
Sortie Vidéo	Arrière CVBS RGB-CVBS HDMI PAL / NTSC (Nagatif Synchronisé) 1Vpp @ 75 ohm (charge) Par sortie péritel Eurocart (16 broches) 576p/720p/1080i resolution
Type audio	Décodage Dolby Digital Décodage MPEG Multicanaux (Jusqu'à 5.1 canaux) LPCM (sous-échantillonnage 24 bit 96 kHz, 48kHz) MP3
Entrée audio	Avant Arrière Prise stéréo analogique cinch L/R Péritel (analogique L/R) S/PDIF (AC-3 ou DTS codé 5.1 canaux audio numériques) Optiques et/ou Coaxiales.
Sortie audio	Sorties audio numériques Sorties Analogiques 24 Bit / 96 KHz DAC 2 fiches de sortie RCA (gauche/droite) Sorties audio gauche/droite pour péritel Eurocart 2 Vrms (0 dB fs, 1kHz)
Emission TV	PAL SECAM* B/G DK I/I' L/L'
Chaînes réceptrices	VHF (Band I/III) UHF (Band L) HYPERBAND Cable TV
Nombre de chaînes prééglées	100
Interdiction de copie	Macrovision 7.1
Dimensions	430 (W) x 50 (H) x 325 (D)
Poids (appareil) (kg)	4,106 kg
Poids (appareil-caisse) (kg)	5,020 kg

## FORMATS DIVX AUDIO & VIDEO COMPATIBLES

Format Video / Format Audio	PCM	MP3	AC-3	Ogg Vorbis
DivX 3.1.1	✓	✓	✓	✓
DivX 4.0.2	✓	✓	✓	✓
DivX 4.1.1	✓	✓	✓	✓
DivX 4.1.2	✓	✓	✓	✓
DivX 5.0.0	✓	✓	✓	✓
DivX 5.0.1	✓	✓	✓	✓
DivX 5.0.2	✓	✓	✓	✓
DivX 5.0.3	✓	✓	✓	✓
DivX 5.0.5	✓	✓	✓	✓
DivX 5.1.0	✓	✓	✓	✓
DivX 5.1.1	✓	✓	✓	✓
DivX 5.2.0	✓	✓	✓	✓
DivX 5.2.1	✓	✓	✓	✓
XviD	✓	✓	✓	✓
MPEG4 (640x480)	✓	✓	✓	✓
Multi-Audio DivX	✓	✓	✓	✓
BivX	✓	✓	✓	✓



## GUIDE DE DÉPANNAGE

### La qualité d'image est mauvaise (DVD)

- Assurez-vous que la surface du disque DVD n'est pas endommagée (rayures, traces de doigts, etc.)
- Nettoyez le disque DVD et essayez de nouveau.
- Assurez-vous que le disque DVD est bien placé sur le tiroir-disque avec l'étiquette vers le haut.
- Un disque DVD humide ou de la condensation risque de nuire à l'appareil. Attendez 1 ou 2 heures en mode de veille afin que le matériel sèche.

### Le disque ne se met pas en marche

- Il n'y a pas de disque dans l'appareil.  
Placez un disque sur le tiroir-disque.
- Le disque est mal installé.
- Assurez-vous que le disque DVD est bien placé sur le tiroir-disque avec l'étiquette vers le haut (1.7).
- Ce n'est pas le bon type de disque. L'appareil ne peut pas lire les disques CD-ROM, etc.  
Utilisez des disques aux formats compatibles.
- Le code régional du DVD doit correspondre à celui du DVD enregistrateur

### Langue OSD incorrecte

- Sélectionnez la langue dans le menu de configuration.

### Les caractères de sous-titrage ne s'affichent pas correctement lors du visionnage d'un film DivX.

- Sélectionnez la langue appropriée dans le menu de configuration (Menu de configuration/Langue/OSD).

### La langue audio ou de sous-titrage du DVD ne peut pas être changée

- Le son et/ou le sous-titrage multilingues n'ont pas été enregistrés sur le DVD.
- Essayez de changer le son ou sous-titre en utilisant les menus de titre des DVD. Certains DVD ne permettent pas à l'utilisateur de modifier ces réglages sans utiliser le menu du disque.

### Certaines fonctions (Angle, Zoom, etc.) ne fonctionnent pas

- Ces fonctions ne sont pas disponibles sur le DVD.
- L'angle ne peut être modifié que si le symbole d'angle est affiché.

### Les couleurs de l'image ne sont pas bonnes

- Contrôlez le mode de sortie vidéo et sélectionnez le mode approprié.

### Pas d'image

- Vérifiez que le lecteur est correctement branché au téléviseur et que tous les raccordements entre le lecteur et d'autres appareils ont été correctement effectués.

### Pas de son

- Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau audible.
  - Assurez-vous de ne pas avoir accidentellement éteint le son.
- ### Distorsion de son
- Assurez-vous que le réglage de mode d'audition est correct.

### Pas de réponse de la télécommande

- Assurez-vous que la télécommande est dans le mode approprié.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement.
- Changez les piles.

### La touche Record ne démarre pas l'enregistrement

- Assurez-vous que le disque à l'intérieur de l'enregistreur est un disque enregistrable (DVD+RW ou DVD+R/DVD-R ou DVD-RW).
- Si vous souhaitez enregistrer d'une entrée RF, contrôlez le tableau des programmes pour voir les chaînes disponibles. Vous devez peut-être réaliser de nouveau une APS (Recherche automatique de programmes) si la recherche automatique effectuée après l'installation n'a pas trouvé toutes les chaînes. Si vous souhaitez enregistrer d'une source d'entrée PÉRITEL, CVBS, S-Vidéo, DV assurez-vous que la source d'enregistrement est active et émet des signaux.
- Pour enregistrer d'un lecteur DVD, le DVD ne doit pas être interdit de copie.
- S'il ne reste plus de place sur le disque, vous verrez s'afficher le message « disque est plein ». Effacez quelques titres pour libérer de l'espace pour les nouveaux enregistrements.

### Allumez une source, mais il n'y a aucun signal

- Assurez-vous que l'antenne est branchée à l'entrée RF et que certaines chaînes émettent des programmes télé.
- Si vous utilisez une entrée vidéo péritel, CVBS, S-Vidéo ou DV assurez-vous que la source d'enregistrement est correctement connectée et allumée.

### La programmation d'enregistrement ne fonctionne pas

- Assurez-vous que l'horloge du système et l'heure de départ sont correctement réglées. L'heure sera affichée lorsque l'enregistreur basculera en mode de veille économiseur d'énergie.
- Assurez-vous que le numéro de chaîne de l'enregistrement existe sur la liste de chaînes. Vous ne pourrez pas enregistrer si le numéro de chaîne trouvé au court de l'APS ne contient pas de chaîne active.

### L'option d'édition de disque est désactivée

- Vérifiez si l'enregistreur est bien en « mode d'arrêt total ».

### Votre pays n'existe pas dans la liste " Sélection du pays" dans le menu de configuration.

- Sélectionnez l'option "Autres".

### L'AUDIO n'est pas appropriée en mode de tuner

- Assurez-vous que le pays approprié est réglé avant APS ou la recherche manuelle.
- Assurez-vous que le standard d'audio est réglé pour le programme relatif dedans le menu de paramètres des chaînes
- Changez l'option de standard, manuellement si nécessaire.

### Aucune image dans le mode de HDMI

- Vérifiez si le câble HDMI est branché correctement à votre télé et enregistrateur.
- Votre télé ne peut pas apercevoir l'ouverture d'enregistreur qui pris environ 10 seconds, veuillez débrancher le câble HDMI et rebrancher.

### Si le signal reçu par DV disparaît, essayez une ou toutes les propositions ci-dessous pour restaurer le signal

- Débranchez le câble DV du DVDR puis rebranchez-le
- Changez de mode (lecture vers enregistrement ou vice versa) sur le caméscope.
- Éteignez le caméscope et rallumez-le

Si aucune des solutions ci-dessus ne marche, veuillez éteindre et rallumer le graveur DVD.

### Rien ne fonctionne

- Si vous avez essayé toutes les solutions ci-dessus et qu'aucune ne marche, essayez d'éteindre le DVD et de le rallumer. Si cela ne marche pas, contactez votre fournisseur ou technicien de réparation pour lecteurs DVD. **Ne tentez jamais de réparer par vous-même un DVD enregistrateur défectueux.**

**REMARQUE :** Sachez que, certains disques, qui sont enregistrés par d'autres graveurs DVD, peuvent avoir des problèmes de compatibilités au cours de la lecture ou d'édition.

Coupez cet information de la boîte et garder dans un place secure

**Si vous oubliez le mot de passe**

Presser 3,3,0,8.  
Et puis, entrez votre mot de passe privé, sup.



## **GUIDE DE DÉPANNAGE**

### **La qualité d'image est mauvaise**

- Assurez-vous que la sur
- Nettoyez le disque DVD
- Assurez-vous que le
- Un disque DVD humi
- mode de veille afin o

### **Le disque ne se met /ées.**

- Il n'y a pas de dis
- Placez un di
- Assurez-vous que le
- Ce n'est pas le
- Utilisez d
- Le code régl

### **Langue OSD**

- Sélection

### **Les caract**

- Sélection

### **La langu**

- Le g
- Est
- po

### **Cert**

- 
- 
- 

## **Attention des utilisateurs privés**

, ne le jeter pas dans une

es usagés doivent être recyclés  
s en vigueur en matière de traitement, de  
s appareils.

es dispositions dans les Etats membres, les  
européenne peuvent désormais ramener  
s électriques et électroniques hors service sur des  
s ou dans un point de vente dans le cadre d'un achat

ctrique ou électronique hors service comporte des piles  
veillez les mettre séparément dans les systèmes de collecte  
ément à la législation en vigueur.

la mise au rebut correcte de ce produit, vous préviendrez ainsi  
potentiellement néfastes de leur mauvaise gestion sur  
inement et la santé humaine.

### **Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises**

#### **Au sein de l'Union européenne**

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que  
vous souhaitez le jeter:

Veillez contacter votre revendeur qui vous informera des conditions de  
reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être  
facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront é  
tre repris par vos organisations de recyclage locales.

### **INFORMATIONS S.A.V. :**

Pour tous renseignements techniques, vous pouvez contacter notre Hot Line Technique  
Consommateur au numéro suivant :

**Tel : 0899 708 798**

**Coût : 1,35 Euros T.T.C l'appel puis 0,35 Euros la minute.**

**Horaires : de 10h00 à 12h30 et de 14h30 à 17h30 - du lundi au vendredi**

**SITE DE MISE A JOUR CODEC (pour appareils DIVX) : <http://vestel-france.fr/vesdivx/>**